



InSight[®] FD Braccio a C mini Guida dell'utente

MAN-04858-702 Revisione 006

InSight[®] FD

Braccio a C mini

Guida dell'utente

Numero parte: MAN-04858-702

Revisione 006

Luglio 2021

HOLOGIC[®]

Attenzione: la legge federale statunitense limita la vendita di questo dispositivo a medici o per ordine di un medico (o di un operatore sanitario qualificato).

Assistenza Clienti

Numero verde negli USA +1.800.321.4659

e-mail: SkeletalHealth.Support@hologic.com

In Europa, Sud America e Asia, rivolgersi al rappresentante o al distributore locale.

© 2019-2021 Hologic, Inc. La lingua originale in cui è stato scritto questo manuale è l'inglese.

Hologic, Fluoroscan, InSight, MegaView e i relativi loghi sono marchi e/o marchi depositati di Hologic, Inc. e/o delle sue affiliate negli Stati Uniti e/o in altri paesi. Ogni altro nome di prodotto e società citato in questo manuale fa riferimento a marchi dei rispettivi proprietari.

Il presente prodotto potrebbe essere protetto da uno o più brevetti degli Stati Uniti o stranieri come riconosciuto all'indirizzo www.Hologic.com/patent-information.

Sommario

1 Istruzioni per l'uso	1
2 Sicurezza radiazioni	2
2.1 Generale	2
2.2 Dose radiazioni e tasso di dose	2
2.3 Schermo antiradiazioni	3
3 Normative per le apparecchiature radiografiche	3
3.1 Normative statunitensi federali e statali	3
3.2 Normative IEC	4
3.3 Normative canadesi	4
4 EMI	4
5 Accessori	4
6 Etichette del sistema InSight FD	5
6.1 Etichetta principale del sistema	5
6.2 Etichetta di avvertenza del sistema radiogeno	5
6.3 Etichetta di avvertenza di scossa elettrica	6
6.4 Campo visivo	6
7 Simboli	6
8 Pericoli per la sicurezza	8
9 Componenti del sistema	13
10 Comandi e indicatori	14
10.1 Pannello di controllo testata radiogena	14
10.2 Controlli da tastiera	15
10.3 Funzioni dell'interruttore a pedale del sistema InSight 2	17
10.3.1 Acquisire un'immagine a raggi X	18
10.3.2 Visualizzare un'immagine MegaView	18
10.3.3 Contrassegnare un'immagine	19
10.3.4 Salvare un'immagine	19
10.3.5 Stampare un'immagine	19
11 Uso del sistema	20
11.1 Spostamento del sistema	20
11.2 Regolazione del braccio a C	21
11.3 Telo sterile del braccio a C	22
11.4 Accensione del sistema	23
11.5 Spegnimento del sistema	23

12 Configurazione dell'applicazione	24
12.1 Interfaccia utente System Configuration (Configurazione del sistema)	24
12.2 System (Sistema).....	24
12.3 Opzioni di invio DICOM.....	27
12.3.1 DICOM Print Options (Opzioni stampa DICOM)	29
12.4 Worklist Configuration (Configurazione elenco di lavoro)	32
12.4.1 Users (Utenti).....	34
12.5 Physician Preferences (Preferenze medico)	35
12.6 Physician Preferences (Preferenze medico) – Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine).....	37
12.7 Physician Preferences (Preferenze medico) – Image Processing (Elaborazione dell'immagine).....	40
12.8 Physician Preferences (Preferenze medico) – Image Management (Gestione dell'immagine).....	42
12.9 Pagina Administrative Settings (Impostazioni amministrazione).....	43
13 Utilizzo dell'applicazione InSight FD	45
13.1 Main Screen (Schermata principale)	45
13.2 Sessione Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine).....	52
13.2.1 Finestra Select or Enter Patient (Selezione o Inserimento Paziente)	52
13.2.2 Schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine).....	54
13.2.3 Finestra Select Reference Images (Seleziona le immagini di riferimento).....	61
13.3 Sessione revisioni immagini	62
13.3.1 Finestra Select Study for Review (Seleziona studi per revisione).....	62
13.3.2 Schermata Review (Revisione).....	65
13.3.3 Schermata Enhanced Displayed Image (Immagine visualizzata migliorata)	69
13.4 Gestione dei record paziente studio	70
13.4.1 Finestra Update Patient Study Information (Aggiorna dati paziente studio)	70
13.5 Esportare immagini.....	71
13.5.1 Esportare da schermata di revisione immagini.....	71
13.5.2 Esportare da schermata di revisione immagini.....	73
13.6 Finestra Import Images (Importa immagini).....	76
13.7 Finestra Delete Images (Elimina immagini)	78
13.8 Finestra View DICOM Queue (Visualizza la coda DICOM).....	81
14 Manutenzione del sistema	82
14.1 Backup del sistema	82
14.2 System Recover (Ripristino del sistema).....	82
14.3 Pulizia.....	82
14.3.1 Disinfettanti raccomandati.....	82
14.4 Manutenzione preventiva	83

Elenco delle figure

Figure 1 Braccio a C mini InSight FD	1
Figure 2 Etichetta principale del sistema.....	5
Figure 3 Avvertenza del sistema radiogeno	5
Figure 4 Avvertenza di scossa elettrica.....	6
Figure 5 Campo visivo	6
Figure 6 Interruttore a pedale wireless.....	17
Figure 7 Manopola di posizione di trasporto	20
Figure 8 Rotelle posteriori	21
Figure 9 Regolazione del braccio a C	22
Figure 10 Telo sterile del braccio a C	22
Figure 11 Menu System Configuration (Configurazione del sistema).....	24
Figure 12 System (Sistema).....	25
Figure 13 DICOM Send Options (Opzioni di invio DICOM).....	27
Figure 14 DICOM Print Options (Opzioni stampa DICOM).....	29
Figure 15 Worklist Configuration (Configurazione elenco di lavoro).....	32
Figure 16 Users (Utenti)	34
Figure 17 Physician Preferences (Preferenze medico).....	35
Figure 18 Physician Preferences (Preferenze medico) – Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine)	37
Figure 19 Physician Preferences (Preferenze medico) – Image Processing (Elaborazione dell'immagine)	40
Figure 20 Physician Preferences (Preferenze medico) – Image Management (Gestione dell'immagine)	42
Figure 21 Main Screen (Schermata principale).....	45
Figure 22 Menu a tendina System Configuration (Configurazione del sistema)	47
Figure 23 Menu System Configuration (Configurazione del sistema)	47
Figure 24 Menu a tendina Tools (Strumenti).....	49
Figure 25 Finestra Select or Enter Patient (Selezione o Inserimento Paziente).....	52
Figure 26 Schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine)	54
Figure 27 Menu Image Effects (Effetti immagine)	55
Figure 28 Menu Configure Image Area (Configura area dell'immagine).....	56

Figure 29 Pulsanti Schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine).....	57
Figure 30 Finestra Reference Images (Immagini di riferimento)	61
Figure 31 Study for Review (Studio per revisione).....	63
Figure 32 Schermata Review Images (Rivedi immagini)	65
Figure 33 Patient Details (Dettagli paziente)	68
Figure 34 VISTA Details (Dettagli VISTA)	68
Figure 35 Schermata Enhanced Displayed Image (Immagine visualizzata migliorata)...	69
Figure 36 Menu Tools (Strumenti).....	70
Figure 37 Esportazione di immagini da schermata di revisione.....	72
Figure 38 Export Images (Esporta immagini)	72
Figure 39 Esportazione del menu Tool (Strumento).....	73
Figure 40 Export Images (Esporta immagini) dal Menu Tool (Strumenti).....	73
Figure 41 Menu Tools (Strumenti).....	76
Figure 42 Finestra Import Images (Importa immagini).....	76
Figure 43 Delete Images (Elimina immagini).....	78
Figure 44 Patient Selected (Paziente selezionato)	79
Figure 45 Immagine selezionata per l'eliminazione	79
Figure 46 View DICOM Queue (Visualizza coda DICOM).....	81

Elenco delle tabelle

Tabella 1 Simboli	6
Tabella 2 Pericoli per la sicurezza	8
Tabella 3 Pannello di controllo testata radiogena	14
Tabella 4 Controlli da tastiera	15
Tabella 5 Funzioni dell'interruttore a pedale	17
Tabella 6 Programma di condizionamento	23
Tabella 7 Interfaccia utente System Configuration (Configurazione del sistema)	24
Tabella 8 Pagina System (Sistema)	26
Tabella 9 Pagina DICOM Send Options (Opzioni di invio DICOM)	27
Tabella 10 Pagina DICOM Send Options (Opzioni di invio DICOM), funzioni dei pulsanti 28	
Tabella 11 Pagina DICOM Print Options (Opzioni stampa DICOM), descrizione sezioni/ campi	29
Tabella 12 Pagina DICOM Print Options (Opzioni di stampa DICOM), funzioni dei pulsanti	30
Tabella 13 Worklist Configuration (Configurazione elenco di lavoro), descrizione delle sezioni	32
Tabella 14 Worklist Configuration (Configurazione elenco di lavoro), funzioni dei pulsanti	33
Tabella 15 Pagina Users (Utenti), descrizioni delle sezioni/dei campi	34
Tabella 16 Pagina Users (Utenti), funzioni dei pulsanti	35
Tabella 17 Physician Preferences (Preferenze medico), descrizioni delle sezioni/dei campi 36	
Tabella 18 Physician Preferences (Preferenze medico), funzioni dei pulsanti	36
Tabella 19 Physician Preferences (Preferenze medico) – Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine), descrizioni delle sezioni/dei campi	38
Tabella 20 Physician Preferences (Preferenze medico), scheda Image Processing (Elaborazione dell'immagine), descrizioni delle sezioni/dei campi	41
Tabella 21 Physician Preferences (Preferenze medico), scheda Image Management (Gestione dell'immagine), descrizioni delle sezioni/dei campi	43
Tabella 22 Administrative Settings (Impostazioni amministrazione), descrizioni delle sezioni	43
Tabella 23 Administrative Settings (Impostazioni amministrazione), funzioni dei pulsanti 44	

Tabella 24 Opzioni della Main Screen (Schermata principale)	45
Tabella 25 Menu System Configuration (Configurazione del sistema)	48
Tabella 26 Menu Tools (Strumenti)	49
Tabella 27 Finestra Selezione o Inserimento Paziente, Descrizione sezioni/campi	53
Tabella 28 Finestra Selezione o Inserimento Paziente, Funzione dei pulsanti	53
Tabella 29 Schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine)	54
Tabella 30 Menu Image Effects (Effetti immagine)	55
Tabella 31 Menu Configure Image Area (Configura area dell'immagine)	56
Tabella 32 Schermata Configure Image Area (Acquisizione dell'immagine), funzione dei pulsanti	57
Tabella 33 Set di strumenti	59
Tabella 34 Finestra Select Reference Images (Seleziona le immagini di riferimento), descrizione delle sezioni	61
Tabella 35 Finestra Select Reference Images (Seleziona le immagini di riferimento), funzioni dei pulsanti	62
Tabella 36 Finestra Select Study for Review (Selezione studi per revisione), Descrizione Section/Field (Sezione/Campo)	63
Tabella 37 Finestra Select Study for Review (Seleziona studi per revisione), funzioni dei pulsanti	64
Tabella 38 Schermata Review (Rivedi), funzioni dei pulsanti	65
Tabella 39 Schermata Detailed Image Viewing (Visualizzazione immagine dettagliata), funzione dei pulsanti	69
Tabella 40 Finestra Update Patient Study Information (Aggiorna dati paziente studio), descrizione sezioni	71
Tabella 41 Finestra Update Patient Study Information (Aggiorna dati paziente studio), funzione dei pulsanti	71
Tabella 42 Finestra Export (Esporta), descrizioni della sezione	74
Tabella 43 Finestra Export (Esporta), funzioni dei pulsanti	75
Tabella 44 Finestra Import (Importa), descrizioni della sezione	77
Tabella 45 Finestra Import (Importa), funzioni dei pulsanti	77
Tabella 46 Finestra Delete Images (Elimina immagini), descrizione delle sezioni	80
Tabella 47 Finestra Delete Images (Elimina immagini), funzione dei pulsanti	80
Tabella 48 Finestra Coda, Descrizione delle sezioni e funzione dei pulsanti	81
Tabella 49 Salviette raccomandate	82
Tabella 50 Prodotti chimici raccomandati	82

1 Istruzioni per l'uso

InSight™ FD è un sistema di imaging fluoroscopico mini con braccio a C progettato per garantire ai medici la visualizzazione fluoroscopica generale di un paziente, incluso, ma non solo, l'utilizzo chirurgico ortopedico e in podologia, le procedure di emergenza e critiche e le situazioni di imaging di anatomie leggere.

Figure 1 Braccio a C mini InSight FD



2 Sicurezza radiazioni

Le procedure di imaging non corrette o la mancata osservanza delle raccomandazioni per la sicurezza relativa alle radiazioni e i fattori tecnici possono aumentare il rischio di esposizione. È responsabilità dell'operatore osservare tutte le procedure di sicurezza per mantenere le esposizioni alle radiazioni a un livello As Low As Reasonably Achievable (ALARA – Quanto più basso possibile) nel rispetto di tutte le normative nazionali, statali e locali.

Hologic raccomanda che tutti i membri dello staff operativo indossino dispositivi per il monitoraggio delle radiazioni, in genere costituiti da un badge a pellicola o da un dosimetro TLD (a dosimetria termoluminescente) che registra tutte le dosi di radiazioni durante uno specifico periodo di tempo. Il medico deve indossare un badge ad anello per registrare tutte le esposizioni sulle mani.

2.1 Generale

Un dispositivo fluoroscopico emette un fascio continuo di raggi X per visualizzare oggetti in tempo reale.

Le radiazioni principali sono presenti nello spazio compreso tra la sorgente di raggi X e lo schermo del rivelatore. L'operatore non deve mai mettere le mani nel fascio.

Le radiazioni secondarie o la diffusione di raggi X sono causate dai raggi X che non penetrano a fondo nell'oggetto posizionato nel fascio primario. La diffusione di raggi X ha un'energia notevolmente inferiore rispetto al fascio primario e viene assorbita da altri oggetti nelle immediate vicinanze. La quantità di diffusione dipende molto dalle impostazioni di potenza utilizzate, dalla densità e prossimità delle parti del corpo rispetto al fascio e dalla durata di esposizione.

2.2 Dose radiazioni e tasso di dose

Le radiazioni ricevute da ogni chilogrammo del corpo del paziente vengono denominate *dose*. Il *tasso di dose* si riferisce alla dose ricevuta per unità temporale.

La distanza dalla sorgente di raggi X riduce la dose sia per il paziente sia per l'operatore. Ad esempio, all'emissione massima la dose è di 2,6 mGy/minuto sul recettore dell'immagine e di 45 mGy/minuto sulla porta di uscita dell'alloggiamento del tubo o 17 volte superiore. Questo valore più elevato è noto come *EER (Entrance Exposure Rate – Tasso esposizione entrata)*.

Le radiazioni diffuse diminuiscono con il quadrato della distanza esattamente allo stesso modo notato per i raggi X nel fascio primario; tuttavia, dal momento che il tasso di dosaggio è di molto inferiore, la diffusione viene in genere espressa in mR/ora (1 mR = 0,01 mGy).

I dati relativi a dose e diffusione per il sistema InSight FD sono disponibili su richiesta presso Hologic.

2.3 Schermo antiradiazioni

Le radiazioni diffuse dal sistema InSight FD sono basse se confrontate con molti altri dispositivi radiografici e l'obbligo di indossare grembiuli di piombo di protezione e/o guanti di attenuazione è regolato dalle procedure ospedaliere. Inoltre, molti Stati, province, Paesi e singoli istituti potrebbero richiedere a persone presenti nella stessa sala di un dispositivo fluoroscopico in funzione di indossare grembiuli di piombo. La stretta osservanza di procedure operative sicure e l'uso di tempi fluoroscopici minimi è la chiave per la riduzione dell'esposizione dell'utente.

3 Normative per le apparecchiature radiografiche

3.1 Normative statunitensi federali e statali

I sistemi di imaging con braccio a C mini InSight FD sono conformi alla Normativa Federale degli Stati Uniti, 21 CFR 1020.32 "Performance Standards for Ionizing Radiation Emitting Products: Fluoroscopic Equipment (Standard sulle prestazioni per i prodotti a emissione di radiazioni ionizzanti: apparecchiature fluoroscopiche)". Tuttavia, ai prodotti radiogeni possono essere applicabili altre normative relative alle radiazioni. Ciò può richiedere la notifica al proprio ente normativo relativamente all'installazione e/o all'addestramento e certificazione dell'operatore.

È responsabilità dell'utente contattare le agenzie per il controllo delle radiazioni applicabili per verificare che l'installazione sia conforme alla normativa statale e all'uso dell'apparecchiatura radiogena.

I sistemi di imaging con braccio a C mini InSight FD sono conformi allo standard 21CFR Sottocapitolo J.

Il sistema di imaging con braccio a C mini InSight FD serve per le applicazioni chirurgiche speciali che sarebbero proibite alle distanze sorgente-cute (SSD) specificate nello standard 21CFR 1020.32 (g) ma sono consentite in base allo standard 21CFR 1020.32 (g) (2). La SSD è di almeno 10 cm.

3.2 Normative IEC

I sistemi di imaging con braccio a C mini InSight FD sono conformi allo standard IEC 60601-1. La classificazione dei sistemi di imaging mini con braccio a C InSight FD in base a questa specifica è Classe 1, Tipo B.

I sistemi di imaging con braccio a C mini InSight FD sono conformi ai seguenti standard IEC:

IEC/EN 60601-1	IEC/EN 60601-1-3	IEC/EN 60601-2-28
IEC/EN 60601-1-2	IEC/EN 60825-1	IEC/EN 60601-2-54

3.3 Normative canadesi

I sistemi di imaging mini con braccio a C InSight FD sono conformi allo standard CSA C22.2 No. 601.1

4 EMI

Questo strumento è progettato per essere compatibile con gli ambienti elettromagnetici specificati in IEC60601-1-2 e funzionerà in modo soddisfacente se inserito in un ambiente che include altre apparecchiature conformi a quello standard. Se nell'ambiente in cui si trova il sistema di imaging con braccio a C mini InSight FD viene posizionata un'apparecchiatura che non è compatibile elettromagneticamente, il sistema di imaging con braccio a C mini InSight FD o le altre apparecchiature non conformi potrebbero non funzionare bene o mostrare un comportamento anomalo. Consultare il tecnico idoneo.

5 Accessori

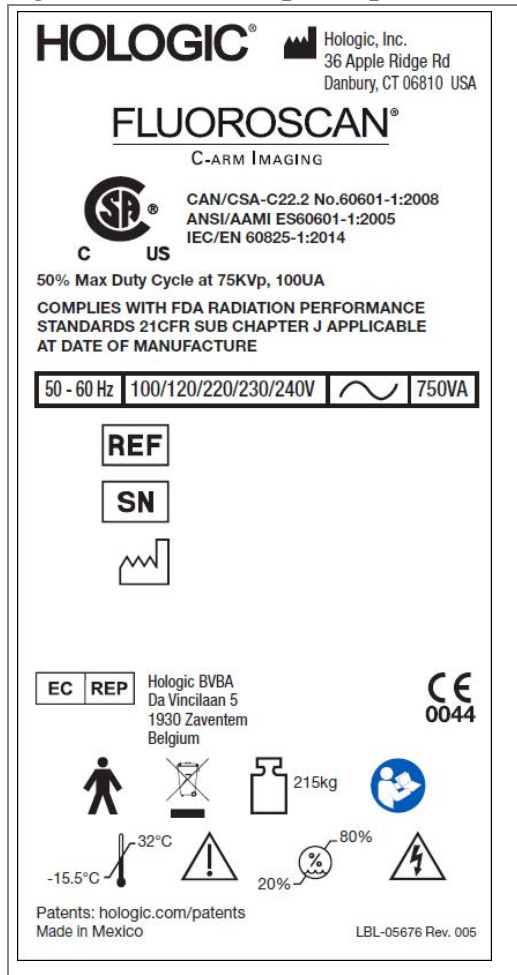
Lo strumento viene fornito insieme agli accessori hardware e software che sono necessari per un funzionamento sicuro e affidabile. Per eseguire le procedure opzionali è possibile utilizzare accessori aggiuntivi. Non utilizzare alcun accessorio che non sia stato approvato da Hologic per l'uso.

6 Etichette del sistema InSight FD

6.1 Etichetta principale del sistema

L'etichetta principale del sistema è collocata sul retro dell'armadietto base.

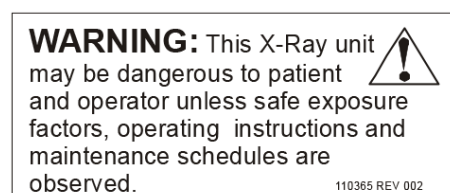
Figure 2 Etichetta principale del sistema



6.2 Etichetta di avvertenza del sistema radiogeno

L'etichetta di avvertenza del sistema radiogeno è collocata sulla parte frontale dell'armadietto base sotto l'interruttore di accensione/standby del computer.

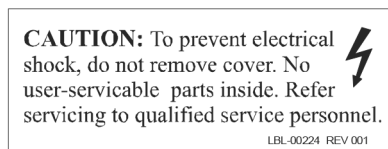
Figure 3 Avvertenza del sistema radiogeno



6.3 Etichetta di avvertenza di scossa elettrica

L'etichetta di avvertenza di scossa elettrica è collocata vicino alle chiusure dei pannelli che coprono i componenti ad alta tensione.

Figure 4 Avvertenza di scossa elettrica



6.4 Campo visivo

Il campo visivo è rappresentato da rettangoli in rilievo sul lato posteriore dell'alimentazione ad alta tensione. Quando la leva di selezione del campo visivo è posizionata verso il rettangolo grande, è selezionato il campo visivo completo. Quando la leva di selezione del campo visivo è posizionata verso il rettangolo piccolo, è selezionato il campo visivo limitato.

Figure 5 Campo visivo



7 Simboli

Tabella 1 Simboli































	Dispositivo conforme alle norme CSA		Dispositivo con marchio CE
	Tensione pericolosa		Attenzione – Leggere le note di Precauzione e di Avvertenza che seguono
	Apparecchiatura di Tipo B		Filtro radiogeno
	Fusibile per ritardo temporale		Messa a terra di protezione

Tabella 1 Simboli (continua)

 Functional Ground	Messa a terra funzionale	 quipotential Gro	Messa a terra equipotenziale
	Connettore USB		Dispositivo sensibile all'elettricità statica
	RAEEE - Smaltire le apparecchiature elettriche/elettroniche in modo appropriato		Interruttore accensione/standby del computer
	Ruote posteriori libere di muoversi in tutte le direzioni		Le ruote posteriori si spostano solo in avanti e all'indietro
	Ruote posteriori bloccate		Nome e indirizzo del produttore
	Data di produzione		Nome e indirizzo dei rappresentanti autorizzati
	Interruttore di attivazione laser		Interruttore di attivazione raggi X
	Memorizza		Stampa
	Aumenta o diminuisci kV/mA		Ruota immagine
	Passa ciclicamente da un'impostazione di soppressione interferenze all'altra		Numero di serie
	Codice articolo		Tensione CA

8 Pericoli per la sicurezza

La seguente tabella riporta i vari pericoli per la sicurezza. A ogni pericolo viene fatto riferimento con le rispettive causa e azione appropriate.

Tabella 2 Pericoli per la sicurezza




Pericolo per la sicurezza	Causa	Azione
Sicurezza radiazioni	 <p><i>Il sistema produce radiazioni ionizzanti e può essere pericoloso per i pazienti e gli operatori a meno che non vengano seguite le istruzioni relative alla sicurezza e le istruzioni operative in questo manuale.</i></p>	<p>Sebbene il funzionamento di questo sistema possa risultare in livelli di dispersione delle radiazioni bassi, si raccomanda di indossare indumenti protettivi per le radiazioni e di osservare le precauzioni di sicurezza quando si utilizza il sistema.</p> <p>Gli operatori devono evitare di mettere le mani o parti del corpo nel percorso del fascio radiogeno.</p> <p>Quando ci si espone ai raggi X, posizionare la parte anatomica vicino al rilevatore CMOS per una migliore qualità dell'immagine e per ridurre l'esposizione alle radiazioni.</p> <p>Ogni cinque minuti di tempo di esposizione viene emesso un segnale acustico.</p>
Sicurezza elettrica	 <p><i>I circuiti elettrici all'interno del sistema possono causare lesioni gravi o la morte.</i></p> <p><i>Questo sistema funziona ad alta tensione. Le alte tensioni si trovano nelle seguenti posizioni:</i> <i>Tube radiogeno:</i> <i>75.000 V.</i></p>	<p>Per questo sistema sono stati progettati dei coperchi di sicurezza che mitigano i pericoli causati dai circuiti elettrici ad alta tensione. Non rimuovere mai i coperchi e non mettere in funzione il sistema senza coperchi. Se manca un coperchio, richiedere assistenza prima di utilizzare il sistema.</p> <p> <i>Scollegando il cavo di alimentazione dalla parete è l'unico modo di scollegare il sistema dalla rete elettrica.</i></p>

Tabella 2 Pericoli per la sicurezza (continua)




Pericolo per la sicurezza	Causa	Azione
Pericolo di ribaltamento	Se si mette troppo peso sul rilevatore CMOS del braccio a C è possibile che il sistema si capovolga. La quantità di peso che può essere supportata dal rilevatore CMOS è altamente variabile e dipende dalla posizione del braccio flessibile, del braccio a C e da altri fattori. Questo pericolo è maggiore quando il braccio flessibile viene esteso e spostato sull'estrema sinistra o destra del sistema.	Se è necessario applicare peso al rilevatore CMOS del braccio a C, bisogna fare attenzione per impedire che il dispositivo diventi instabile.  <i>Non appoggiare tutto il peso dell'estremità inferiore direttamente sul rilevatore CMOS.</i>
Perdita di funzione dell'imaging	Danni al rilevatore provocati da strumenti chirurgici (ad es., trapani che entrano in contatto con la superficie del rilevatore)	 Non utilizzare il rilevatore CMOS del braccio a C come una superficie di lavoro.
Modifiche non autorizzate al tubo radiogeno	 <i>Non rimuovere mai l'alloggiamento del tubo radiogeno e non apportare alcuna modifica al tubo radiogeno.</i> Quando il prodotto esce dalla fabbrica e al momento dell'installazione, la fonte radiogena e il gruppo soddisfano i requisiti contenuti nello standard 21 CFR 1020.30-32. Qualsiasi modifica non approvata al sistema può causare la morte, lesioni o danni costosi all'apparecchiatura e può rendere nulla la garanzia.	Non apportare modifiche al tubo radiogeno. Contattare un rappresentante Hologic per sostituire il tubo radiogeno.

Tabella 2 Pericoli per la sicurezza (continua)

Pericolo per la sicurezza	Causa	Azione
Incendi di origine elettrica	Incendio da qualsiasi fonte.	Se si verifica un incendio nell'area, ed è possibile eseguire questa operazione in sicurezza, spegnere il sistema e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a parete. Non toccare un sistema incendiato. Lasciare l'area. Usare solo estintori approvati per gli incendi elettrici.
Pericolo di esplosione	Il sistema non è stato progettato per l'uso in ambienti con rischio di esplosione (ad esempio, in presenza di miscele anestetiche infiammabili con aria o ossigeno o protossido di azoto).	In caso di condizioni anomale, come una sala saturata di gas infiammabili, adottare le misure necessarie per evitare che il gas entri in contatto con l'apparecchiatura. Attenersi alle seguenti istruzioni: <ul style="list-style-type: none">• Non attivare o disattivare il sistema o scollegarlo da una presa di corrente c.a.• Non utilizzare altri dispositivi alimentati elettricamente.• Evacuare immediatamente l'area. Ventilare l'area lasciando entrare aria fresca.• Evitare di azionare porte o finestre automatiche (alimentate elettricamente).• Contattare appena possibile la stazione locale dei Vigili del fuoco.
Sicurezza dell'interruttore a pedale	L'interruttore a pedale può subire danni se vi cadono sopra degli oggetti, se viene calpestato dalle ruote del sistema e se viene fatto cadere.	Fare attenzione all'interruttore a pedale in qualsiasi momento durante il funzionamento e il trasporto per evitare questi pericoli.

Tabella 2 Pericoli per la sicurezza (continua)



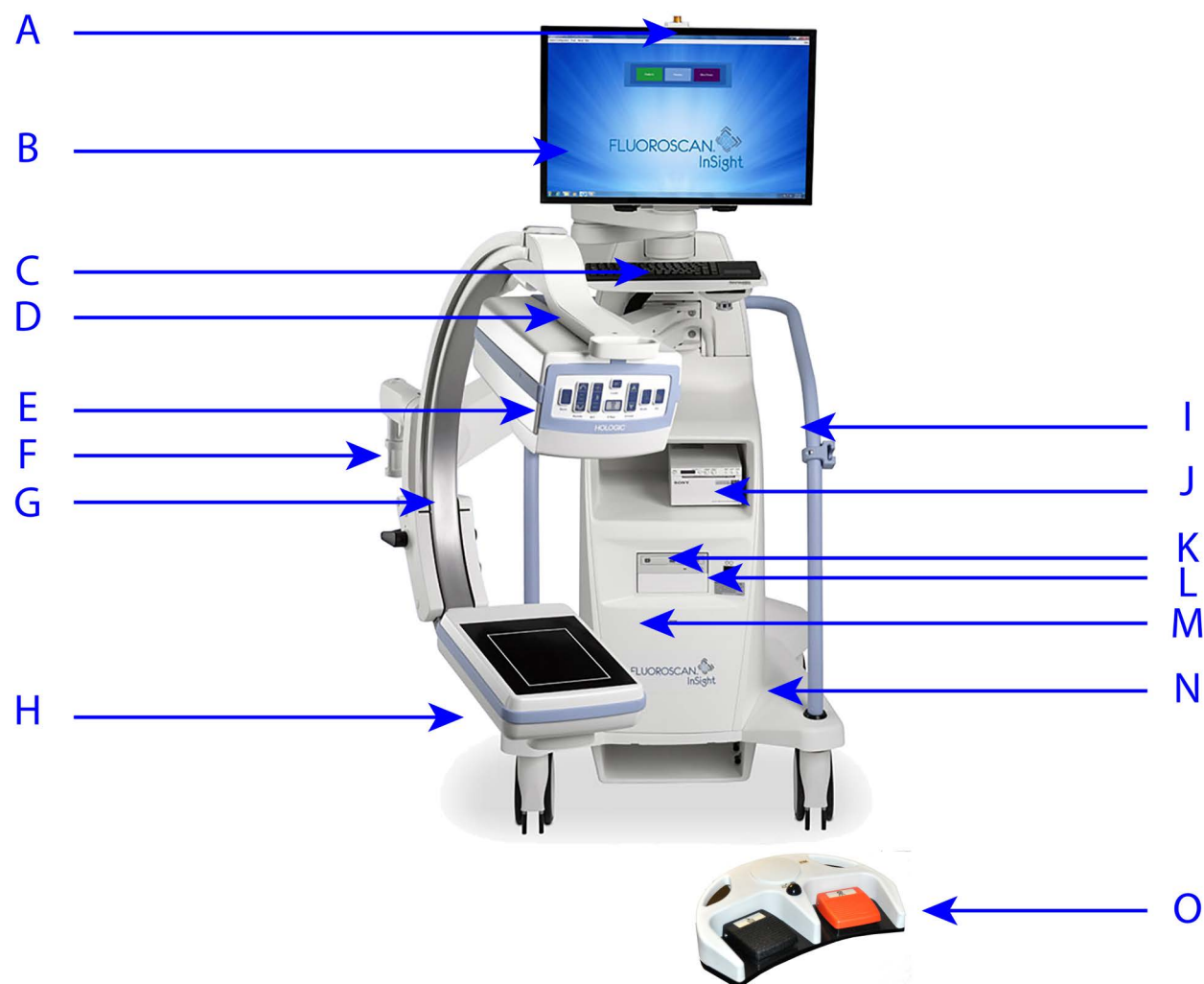
Pericolo per la sicurezza	Causa	Azione
<p>Pericolo di collisione</p>	<p>Se spostato in modo errato oppure se i freni delle ruote non vengono utilizzati in modo corretto, è possibile perdere il controllo del sistema. Se il braccio flessibile di articolazione non viene bloccato in posizione durante il trasporto, il braccio a C può oscillare fuori controllo e causare lesioni al paziente o al personale medico.</p>	<p> <i>Fare attenzione quando si sposta il sistema su una superficie inclinata.</i></p> <p>Non spostare il sistema su una superficie inclinata oltre i dieci gradi. Il sistema può essere spostato facilmente da una sola persona su una superficie piana. Bloccare sempre i freni sulle ruote prima delle procedure. Non lasciare il sistema incustodito su una superficie inclinata oltre i cinque gradi. Bloccare sempre il braccio flessibile dopo aver cambiato la posizione del braccio a C.</p>
<p>Sicurezza durante la pulizia</p>	<p>Quasi tutti i liquidi versati sulle apparecchiature elettriche diventano un conduttore di elettricità.</p>	<p>Questo sistema non è impermeabile. Nel caso in cui venga versato del liquido sul sistema, spegnerlo immediatamente. Non deve essere riacceso fino a quando il liquido non si è completamente asciugato. Non versare o spruzzare soluzioni detergenti sul sistema. Pulire le superfici esterne della console InSight FD, il braccio flessibile e il braccio a C con un panno morbido o un tessuto senza filacci monouso imbevuto di acqua, isopropanolo o metanolo. Pulire le superfici senza strofinare. Per dettagli aggiuntivi sui disinfettanti, vedere Sezione 14.3.1 Disinfettanti raccomandati a pagina 82.</p>

Tabella 2 Pericoli per la sicurezza (continua)

Pericolo per la sicurezza	Causa	Azione
Sicurezza del dispositivo	 <p><i>Se al sistema vengono collegati dispositivi non approvati possono verificarsi delle lesioni.</i></p> <p>Alcuni dispositivi sono stati testati per l'uso con il sistema InSight FD e devono essere utilizzati esclusivamente questi dispositivi o altri dispositivi compatibili.</p>	Non collegare al sistema dispositivi diversi da quelli descritti in questo manuale. I dispositivi collegati internamente devono essere installati solo da personale addestrato alla manutenzione di questo sistema.
Dispositivo elettrochirurgico	Questo sistema non è schermato dalla scariche elettriche. Tuttavia, esiste la possibilità che un dispositivo elettrochirurgico scaricato direttamente nel sistema può alterare in modo negativo il funzionamento del sistema. Inoltre, la schermatura non sempre protegge il sistema dalla quantità di energia prodotta da un dispositivo che produce scintille.	Se una forte sovratensione elettrochirurgica determina il malfunzionamento del sistema: Spegnere il sistema. Attendere cinque secondi. Accendere il sistema. Se il problema persiste dopo aver resettato il sistema due volte, chiamare l'assistenza.

9 Componenti del sistema



A	Luce radiogena ATTIVA	I	Blocco del braccio a C
B	Monitor schermo a sfioramento	J	Scaffale per stampante immagini
C	Tastiera con dispositivo di puntamento integrato	K	Registratore CD/DVD RW
D	Testata radiogena	L	Interruttore accensione/standby del computer
E	Interruttore di collimazione	M	Porta USB (dietro il rilevatore CMOS)
F	Braccio flessibile	N	Mensola dell'interruttore a pedale
G	Braccio a C	O	Interruttore a pedale wireless
H	Rilevatore CMOS		

10 Comandi e indicatori

10.1 Pannello di controllo testata radiogena

Tabella 3 Pannello di controllo testata radiogena










Simbolo	Etichetta	Funzione
	Save (Salva)	Salva le immagini o il filmato selezionati nel record paziente. Se il numero di immagini memorizzate o di minuti del filmato supera il limite di memoria, viene visualizzato un messaggio.
	Rotate (Ruota)	Ruota l'immagine di 10 gradi in senso orario o antiorario.
	B/C (L/C)	Consente di regolare luminosità e contrasto dell'immagine.
	X-ray (Raggi X)	Acquisisce un'esposizione radiogena. Premere l'interruttore una volta per attivare i raggi X. Una spia gialla che si trova sulla parte superiore del monitor mostra che sono in produzione i raggi X.
	Laser	Accende il laser di posizionamento.
	Noise Suppression (Soppressione interferenze)	Passa ciclicamente da un'impostazione di soppressione interferenze all'altra durante l'acquisizione delle immagini.

Tabella 3 Pannello di controllo testata radiogena (continua)

Simbolo	Etichetta	Funzione
	kV/mA	Aumenta o diminuisce i fattori tecnici in base alla modalità selezionata (Tabella 13 Worklist Configuration (Configurazione elenco di lavoro) , descrizione delle sezioni a pagina 32).  Premendo entrambi i pulsanti, su e giù, contemporaneamente, il sistema torna alla modalità di attivazione automatica.
	Mode (Modalità)	Selezione modalità di acquisizione, con le seguenti opzioni: Continuous (Continua) – Visualizza immagini continue quando sono attivi i raggi X. Snapshot (Istantanea) – Cattura e visualizza un'immagine quando vengono attivati i raggi X. Cine Record (Registrazione Cine) – Raccoglie tutte le immagini acquisite in un filmato. Le modalità Continuous (Continua) e/o Snapshot (Istantanea) potrebbero essere disabilitate (Sezione 12.5 Physician Preferences (Preferenze medico) a pagina 35).

10.2 Controlli da tastiera

Tabella 4 Controlli da tastiera

















Icona	Pulsante funzione	Funzione
	F1	Visualizza la finestra della Guida.
	F2	Visualizza la finestra Patient Information (Informazioni paziente) nella sessione Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine). Visualizza la finestra Select Study for Review (Seleziona studio per revisione) nella sessione Review (Revisione).
	F3	Ribalta l'immagine orizzontalmente.
	F4	Ruota l'immagine di 10 gradi in senso orario.
	Maiusc-F4	Ruota l'immagine di 10 gradi in senso antiorario.

Tabella 4 Controlli da tastiera (continua)

Icona	Pulsante funzione	Funzione
	F5	Riduce i kV/mA se è attivo il simultaneo, o riduce i kV se il simultaneo non è attivo. Premendo questo tasto il sistema entra in modalità manuale.
	Maiusc-F5	Riduce i mA se il simultaneo non è attivo. Premendo questo tasto il sistema entra in modalità manuale.
	F6	Aumenta i kV/mA se è attivo il simultaneo, o aumenta i kV se il simultaneo non è attivo. Premendo questo tasto il sistema entra in modalità manuale.
	Maiusc-F6	Aumenta i mA se il simultaneo non è attivo. Premendo questo tasto il sistema entra in modalità manuale.
	F7	Azzera il timer dell'allarme fluoro.
	F8	Salva l'immagine corrente nel record paziente.
	F9	Stampa l'immagine corrente sulla stampante locale.
	F10	Attiva/disattiva la Riproduzione di un filmato registrato.
	F11	Ripristina i valori predefiniti del medico.
	Maiusc-F11	Riporta il sistema in modalità Auto Power (Attivazione automatica).
	F12	Passa ciclicamente da un'impostazione di soppressione interferenze all'altra durante l'acquisizione delle immagini.

10.3 Funzioni dell'interruttore a pedale del sistema InSight 2

L'interruttore a pedale può essere utilizzato per un accesso rapido a diverse funzioni del software.


Figure 6 Interruttore a pedale wireless



Tabella 5 Funzioni dell'interruttore a pedale

	Icona	Pedale	Funzione
A		Salva / Contrassegna	Salva o Contrassegna le immagini
B		Immagine MegaView™ e / o Stampa	<ul style="list-style-type: none"> • In Perform Mode (Modalità esecuzione), è possibile passare dalla vista standard alla vista a schermo intero (immagine MegaView™) • Stampa immagini

Tabella 5 Funzioni dell'interruttore a pedale

	Icona	Pedale	Funzione
C		X-ray (Raggi X)	Acquisizione di radiografia

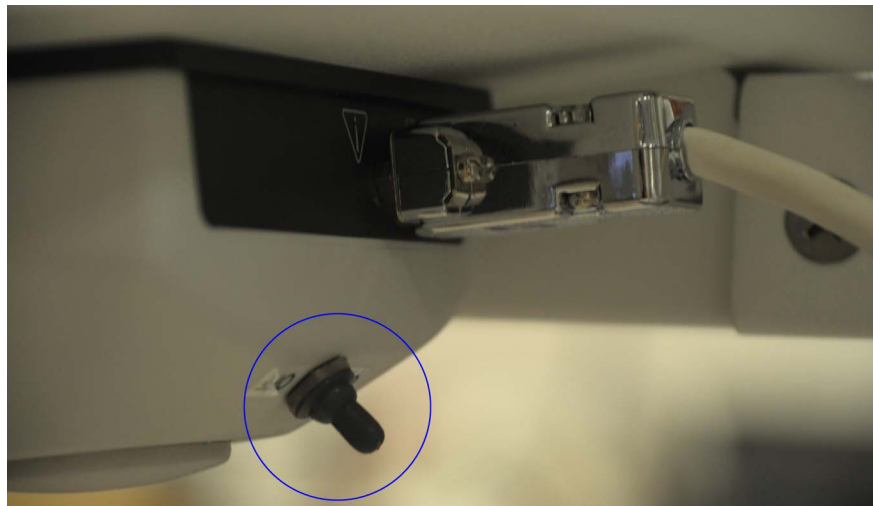


Nota

Per utilizzare le funzioni dell'interruttore a pedale, il ricevitore deve essere **acceso**.

Funzioni dell'interruttore a pedale specifiche devono essere abilitate nelle opzioni della finestra *Physician's Preferences* (Preferenze del medico):

- *Tag References from Footswitch* (Marca riferimenti dall'interruttore a pedale)
- *Toggle Full Screen View from Print Footswitch* (Attiva / disattiva la visualizzazione a schermo intero dall'interruttore a pedale di stampa)



10.3.1 Acquisire un'immagine a raggi X

1. Per acquisire un'immagine, premere il pedale **Raggi X (C)**.
2. Premere nuovamente per acquisire immagini successive.

10.3.2 Visualizzare un'immagine MegaView

In modalità Perform Mode (Modalità esecuzione), premere e rilasciare **MegaView Image and / or Print** (Immagine MegaView e / o Stampa) **(B)** per passare dalla vista dello schermo **Standard** a **Schermo intero** e viceversa.

10.3.3 Contrassegnare un'immagine

Per contrassegnare un'immagine acquisita come immagine di riferimento, premere e rilasciare una volta **Salva** o **Contrassegna (A)**.

10.3.4 Salvare un'immagine

1. Per salvare l'immagine e deselegionarla come riferimento, premere e rilasciare una seconda volta **Salva** o **Contrassegna (A)**.
2. Per salvare l'immagine e contrassegnarla come riferimento, premere e rilasciare una terza volta **Salva** o **Contrassegna (A)**.

10.3.5 Stampare un'immagine

Per stampare un'immagine, tenere premuto **Immagine MegaView** e / o **Stampa (B)**.

11 Uso del sistema



Nota

Gli operatori di InSight FD devono leggere la sezione Sicurezza radiazioni prima di utilizzare il sistema.

11.1 Spostamento del sistema

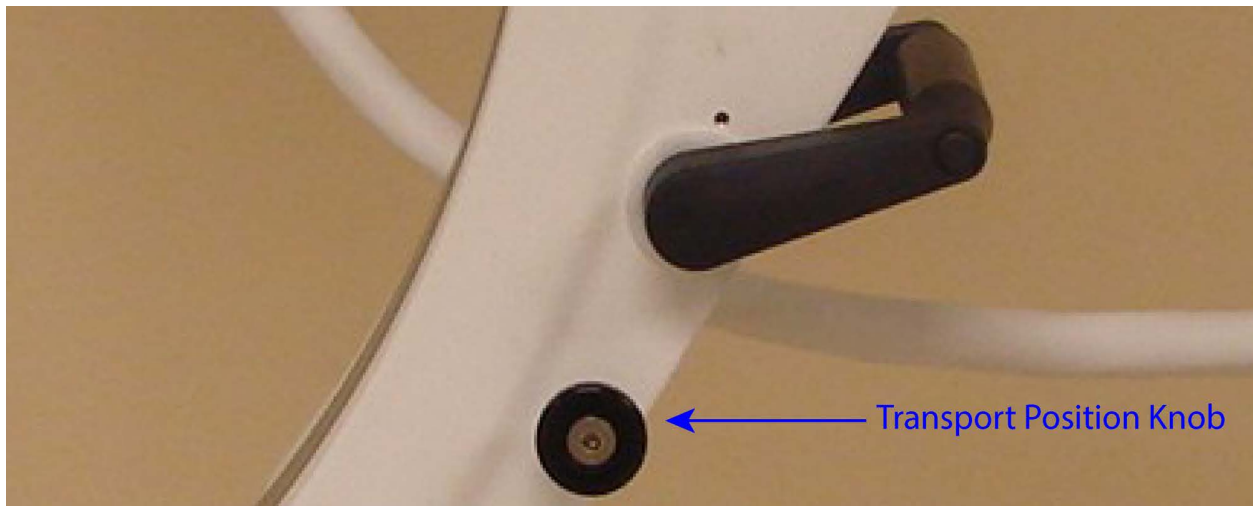


Avvertenza

Prima di spostare il sistema, il braccio flessibile e il braccio a C devono essere bloccati nella posizione di conservazione per impedire che si ribaltino.

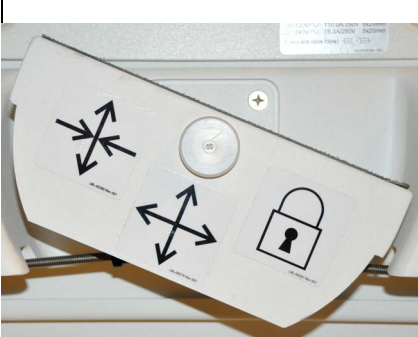
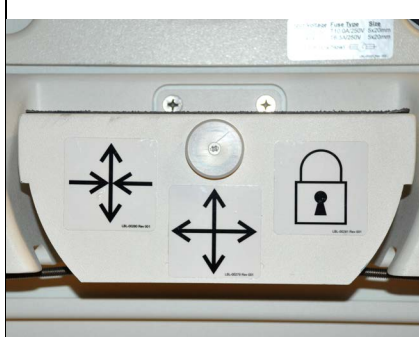
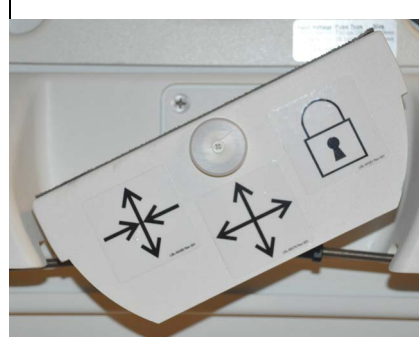



1. Assicurarsi che il sistema sia spento.
Fare riferimento alla [Sezione 11.5 Spegnimento del sistema](#) a pagina 23.
2. Staccare il cavo di alimentazione e avvolgerlo attorno alle guide per cavo sul retro dell'armadietto.
3. Collocare l'interruttore a pedale sulla mensola dell'interruttore a pedale.
4. Capovolgere il monitor in avanti e verso il basso.
5. Bloccare il braccio flessibile e il braccio a C nella posizione di blocco ([Figura 7](#)) usando la manopola per la posizione di trasporto sul lato dell'alloggiamento del braccio a C.

Figure 7 Manopola di posizione di trasporto



6. Bloccare le rotelle posteriori in basso per impedire al sistema di spostarsi. L'angolo di orientamento delle ruote posteriori può essere bloccato per impedire lo spostamento laterale del sistema o sbloccato per consentire lo spostamento laterale.

Figure 8 Rotelle posteriori

		
Ruote posteriori bloccate	Le ruote posteriori si spostano solo in avanti e all'indietro	Ruote posteriori libere di muoversi in tutte le direzioni
		

11.2 Regolazione del braccio a C

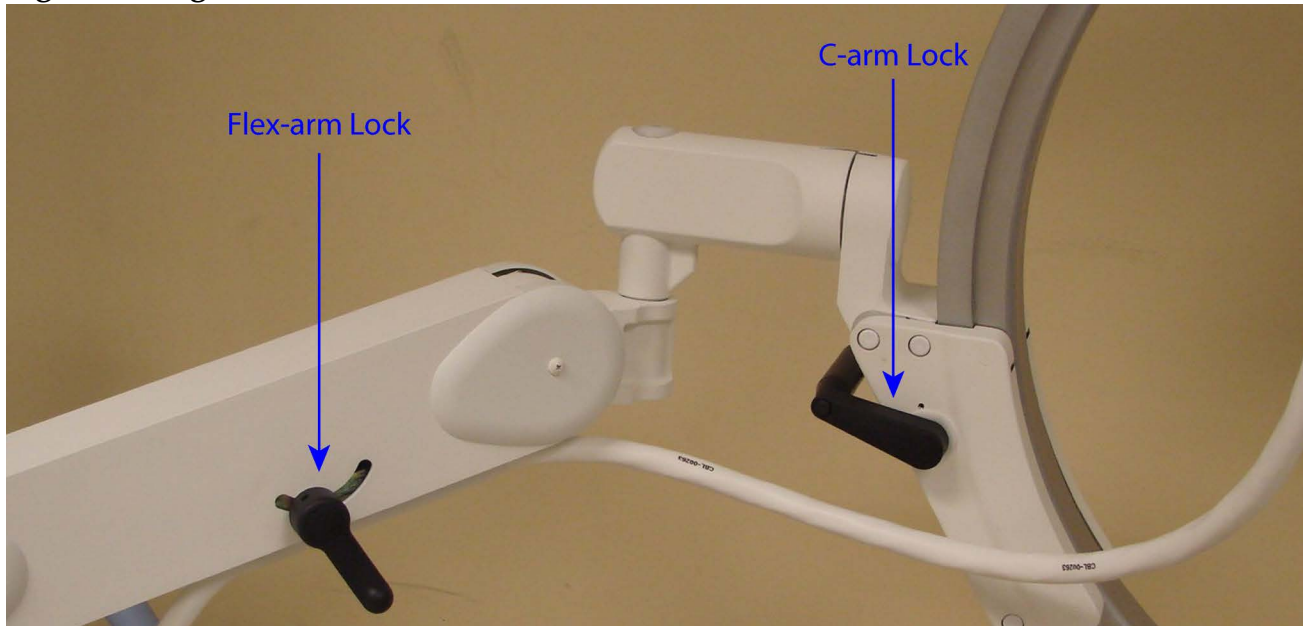
Girare il blocco del braccio flessibile in senso antiorario per allentarlo; quindi regolare l'altezza del braccio-flessibile.

Per riposizionare il braccio a C:

1. Girare il blocco del braccio a C per allentare.
2. Ruotare il braccio nella posizione desiderata.
3. Girare per bloccare il braccio in posizione.

La leva di blocco può essere posizionata tra apertura e chiusura per fornire vari livelli di resistenza alla rotazione del braccio.

Figure 9 Regolazione del braccio a C



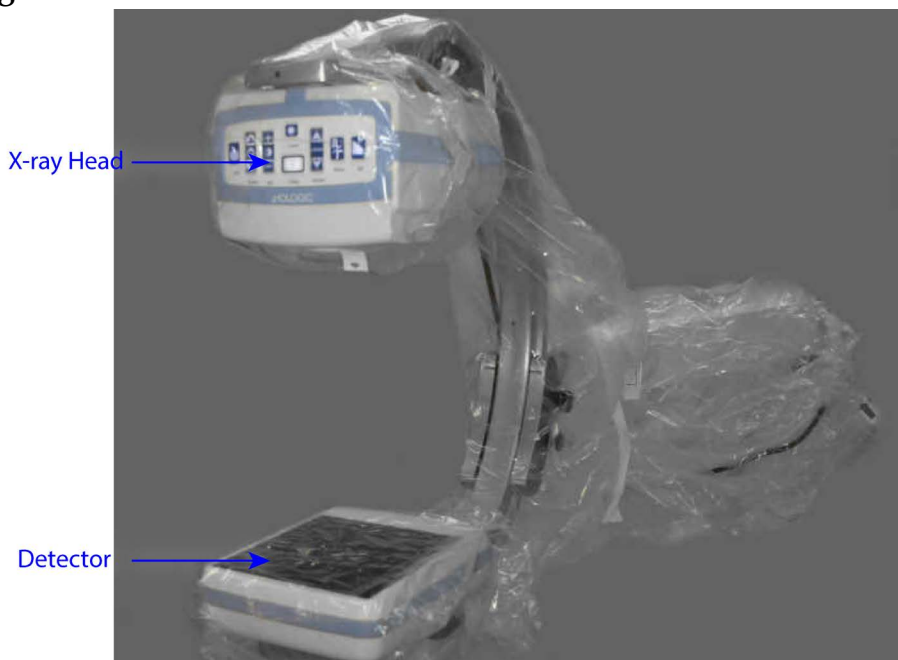
11.3 Telo sterile del braccio a C

Prima di utilizzare il braccio a C mini InSight FD in sala operatoria, il braccio a C deve essere ricoperto con un telo sterile. Le piccole etichette sul telo indicano in che modo posizionare il telo nella testata radiogena e sul rivelatore CMOS.



Nota *Dopo l'uso, smaltire il telo sterile del braccio a C in modo corretto (contenitore per rifiuti biologicamente pericolosi).*

Figure 10 Telo sterile del braccio a C



11.4 Accensione del sistema



Avvertenza *Il sistema InSight funziona con un'alimentazione di rete standard a 115 V ca/60 Hz per i modelli in vendita negli Stati Uniti, in Giappone e in Canada e con un'alimentazione di rete a 230 V ca/60 Hz e 240 V ca/50 Hz per i modelli di esportazione.*

- Il sistema deve essere collegato a una presa a muro a tre fili con messa a terra appropriata.
- Non staccare mai il terzo spinotto (messa a terra) dal cavo di alimentazione per collegare l'unità a una presa a due senza messa a terra. Non usare mai un adattatore da tre a due fili.

Il sistema va tenuto a temperatura ambiente.

Il cavo di alimentazione deve essere collegato a una presa a muro standard a tre fili con messa a terra a singola fase. Non è necessaria una presa speciale dedicata.

Per accendere il sistema, premere l'**interruttore di accensione/standby** del computer. InSight FD chiede all'utente di accedere.

Se il sistema è stato spento per più di due settimane, utilizzare la procedura di condizionamento della sorgente descritta di seguito per proteggere e prolungare la durata della sorgente radiogena:

Tabella 6 Programma di condizionamento

Fase	kV	mA	Tempo minimo
1	40	0,05	2 minuti
2	50	0,10	2 minuti
3	60	0,10	2 minuti
4	70	0,10	3 minuti
5	75	0,10	3 minuti



Attenzione *Il sistema deve riscaldarsi per QUATTRO MINUTI prima di generare i raggi X. Se non si fornisce un riscaldamento adeguato possono verificarsi dei danni al sistema.*

11.5 Spegnimento del sistema

Per chiudere l'applicazione e mettere il sistema in standby:

- Dalla **InSight FD Main Screen (Schermata principale Insight FD)**, fare clic sul pulsante **Shut Down (Spegnimento)**.
- Dal menu **Exit (Esci)** sulla **InSight FD Main Screen (Schermata principale Insight FD)**, fare clic su **Exit (Esci)** prima di scollegare il cavo di alimentazione.

12 Configurazione dell'applicazione

12.1 Interfaccia utente System Configuration (Configurazione del sistema)

L'interfaccia utente System Configuration (Configurazione del sistema) è formata da una finestra con pagine multiple, selezionate tramite scheda. Ogni scheda visualizza una pagina di dati di configurazione.

Nella parte inferiore della finestra vengono visualizzati quattro pulsanti funzione che sono indipendenti dalla pagina selezionata:

Tabella 7 Interfaccia utente System Configuration (Configurazione del sistema)

Pulsante	Funzione
OK	Salva i dati per tutte le pagine System Configuration (Configurazione del sistema) e chiude la finestra.
Apply (Applica)	Salva i dati per la pagina System Configuration (Configurazione del sistema) al momento selezionata.
Cancel (Annulla)	Chiude la finestra senza salvare i dati.
Help (Guida)	Visualizza la guida per la pagina selezionata.

12.2 System (Sistema)

Dal menu **System Configuration (Configurazione del sistema)** ([Figura 11](#)) sulla **Main Screen (Schermata principale)**, è accessibile la pagina **System (Sistema)** ([Figura 12](#)).

Figure 11 Menu System Configuration (Configurazione del sistema)

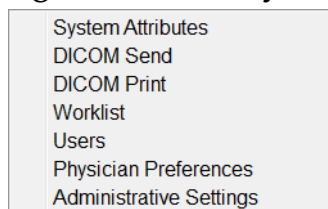


Figure 12 System (Sistema)

The screenshot displays the 'System Configuration' dialog box for 'Fluoroscan InSight Software'. The window title is 'System Configuration' and it has a breadcrumb trail: 'System | DICOM Send Options | DICOM Print Options | Worklist Configuration | Users | Physician Preferences | Administrative Settings |'. The settings are organized into several sections:

- Fluoroscan InSight Software:** Serial Number: 10-12345; Software: Fluoroscan InSight Version 6.1 (dropdown).
- Status:** Date of Last System Recover: N/A; Touch Screen: ON; Audit Mode: ON; Current User: Hologic; Number of Active Users: 1; Image Storage (number of images): Max Storage: 10000, Currently Stored: 11; Cine loop storage (minutes of recording): Max Storage: 40, Currently Stored: 1.
- Organization Name:** (empty text field).
- Default Physician's Name:** dr test (dropdown).
- Selected Language:** English (dropdown).
- Query on Delete:** Display warning message on deletion of images.
- Brightness / Contrast Adjustment:** Seconds to display dialog: 4 (spin box).
- DICOM Application Information:** AE Title (empty text field); Station Name (empty text field); IP Address: 10.0.2.15.

At the bottom of the dialog are four buttons: OK, Cancel, Apply, and Help.

Tabella 8 Pagina System (Sistema)

Sezione/Campo	Descrizione
InSight FD Software (Software InSight FD) Serial Number (Numero di serie) Software	Numero di serie del sistema InSight FD. Elenco a discesa che visualizza il software e la versione installati.
Status (Stato)	Visualizza le seguenti impostazioni correnti:
Date of Last System Recover (Data ultimo ripristino del sistema)	Impostazioni applicazione data e dati configurazione ripristinati dai supporti di backup.
Touch Screen (Schermo a sfioramento)	Abilitato/Disabilitato.
Audit Mode (Modalità di controllo)	Attiva/Disattiva.
Number of Active Users (Numero di utenti attivi)	Numero di utenti attivi registrati che possono collegarsi al sistema.
Image Storage (number of images) (Memorizzazione immagini (numero di immagini))	Il numero massimo di immagini che possono essere memorizzate sul sistema e il numero al momento memorizzato.
Cine Loop Storage (minutes of recording) (Memorizzazione filmato (minuti di registrazione))	Il numero massimo di minuti che possono essere memorizzati sul sistema e il numero al momento memorizzato.
Organization Name (Nome organizzazione)	L'amministratore può immettere il nome.
Default Physician's Name (Nome del medico predefinito)	Selezionare il medico predefinito che l'applicazione deve utilizzare.
Selected Language (Lingua selezionata)	Selezionare la lingua che l'applicazione deve utilizzare.
Query on Delete (Query alla cancellazione)	L'amministratore può selezionare di visualizzare un messaggio di avvertenza quando si cancellano le immagini.
Brightness/Contrast Adjustment (Regolazione di Luminosità/Contrasto)	Imposta per quanto tempo (da 1 a 60 secondi) resta visualizzata la finestra di regolazione di luminosità/contrasto.
DICOM Application Information (Info applicazione DICOM)	Titolo AE e Nome stazione per l'applicazione. IP Address (Indirizzo IP) visualizza l'indirizzo di rete assegnato al sistema in cui è in esecuzione l'applicazione. Station Name (Nome stazione) consente a più sistemi di utilizzare lo stesso Titolo AE.

12.3 Opzioni di invio DICOM

Disponibile dal menu **System Configuration (Configurazione di sistema)** (Figura 11) sulla **Main Screen (Schermata principale)**.

Figure 13 DICOM Send Options (Opzioni di invio DICOM)

Active	AE Title	IP Address	Port	Storage Commitment Provider	Include Annotations	Include Raw Data	Include DAP
<input type="checkbox"/>	test	localhost	105	No	No	No	No

Tabella 9 Pagina DICOM Send Options (Opzioni di invio DICOM)

Sezione/Campo	Descrizione
Configure DICOM Send Destinations (Configurare le destinazioni di invio DICOM)	Elenco selezioni delle destinazioni di invio DICOM configurate sul sistema e sei pulsanti funzione. Se selezionata, la casella di controllo della colonna Active (Attiva) abilita la destinazione da utilizzare.
Add/Edit Destination (Aggiungi/Modifica destinazione)	Campi di immissione/modifica per identificare una destinazione Invio DICOM, tre caselle di controllo e due pulsanti funzione.
AE Title (Titolo AE)	Titolo entità applicazione della destinazione.
Host Name or IP Address (Nome host o indirizzo IP)	Nome destinazione o Indirizzo IP.
Port (Porta)	Numero porta di destinazione.

Tabella 9 Pagina DICOM Send Options (Opzioni di invio DICOM) (continua)

Sezione/Campo	Descrizione
Use as Storage Commitment Provider (Utilizza come fornitore Storage Commitment)	Una volta selezionato, indica che la destinazione è impegnata a memorizzare le informazioni che sono state inviate. Durante un normale spegnimento, se delle voci della coda DICOM Commit sono più vecchie di 7 giorni, viene visualizzata una casella del messaggio: <i>DICOM Storage Commitment Queue contains entries older than 7 days. DO you want to delete them? (La coda per la memoria impegnata dell'archiviazione DICOM contiene voci che risalgono a oltre 7 giorni fa. Eliminarle?)</i>
Include Raw Data (Includi dati non elaborati)	Quando selezionato, indica che gli studi inviati alla destinazione includeranno i dati non elaborati.
Include Annotations (Includi annotazioni)	Se selezionato, include le annotazioni con le immagini esportate. Le opzioni del metodo di inclusione sono: Embedded (Integrata) - le annotazioni vengono inserite nell'immagine bitmap. As Overlay (Come sovrapposizione) - Le annotazioni vengono incluse come sovrapposizione DICOM. As annotation files (Come file di annotazione) - Le annotazioni vengono incluse in un file separato.

Tabella 10 Pagina DICOM Send Options (Opzioni di invio DICOM), funzioni dei pulsanti

Pulsante	Funzione
Add Destination (Aggiungi destinazione)	Consente di aggiungere una destinazione di invio DICOM al sistema.
Edit Destination (Modifica destinazione)	Modifica le informazioni sulla destinazione selezionata.
Delete Destination (Elimina destinazione)	Elimina le destinazioni selezionate dal sistema.
Local Ping (Ping locale)	Conferma la connessione alla rete locale.
Remote Ping (Ping remoto)	Conferma la connessione di rete alla destinazione selezionata.
C-ECHO	Conferma la connessione di rete a PACS.
OK	Aggiorna l'elenco selezioni con informazioni nuove o aggiornate e seleziona la casella di controllo Attiva della destinazione.
Cancel (Annulla)	Ignora tutte le modifiche e nasconde la sezione Aggiungi/Modifica destinazione.

12.3.1 DICOM Print Options (Opzioni stampa DICOM)

Disponibile dal menu System Configuration (Configurazione di sistema) (Figura 11) sulla Main Screen (Schermata principale).

Figure 14 DICOM Print Options (Opzioni stampa DICOM)

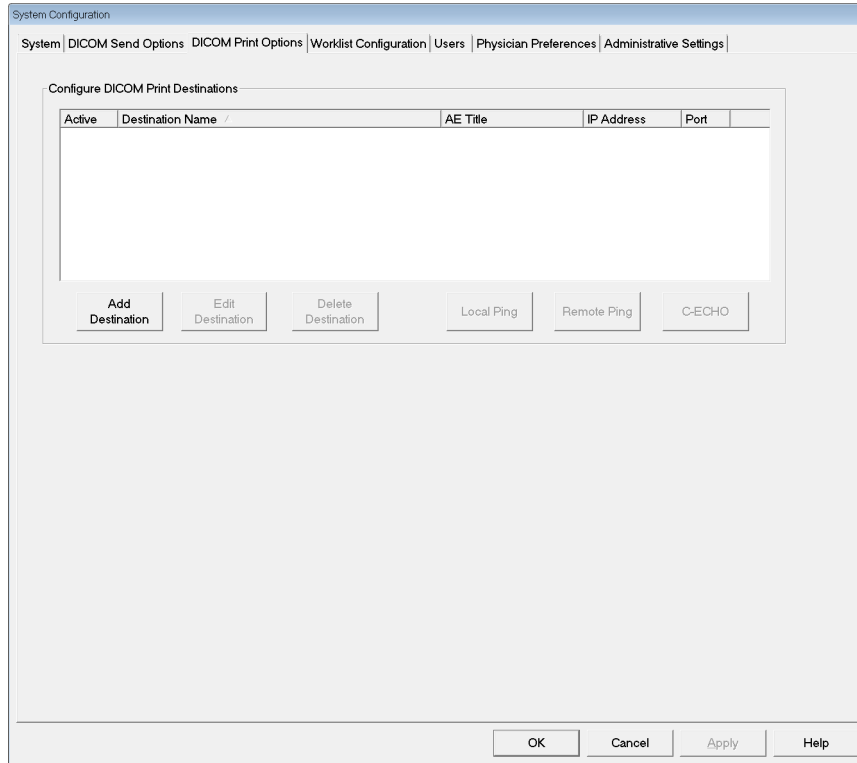


Tabella 11 Pagina DICOM Print Options (Opzioni stampa DICOM), descrizione sezioni/campi

Sezione/Campo	Descrizione
Configura destinazioni di stampa DICOM	Elenco selezioni delle destinazioni di stampa DICOM configurate sul sistema e sei pulsanti funzione. Se selezionata, la casella di controllo della colonna Active (Attiva) abilita la destinazione da utilizzare.
Add/Edit Destination (Aggiungi/Modifica destinazione)	Campi di immissione/modifica per identificare una destinazione di stampa DICOM, una sezione per l'immissione e la selezione dei parametri di stampa e due pulsanti funzione.
AE Title (Titolo AE)	Titolo entità applicazione della destinazione.
Host Name or IP Address (Nome host o indirizzo IP)	Nome destinazione o Indirizzo IP.
Port (Porta)	Numero porta di destinazione.

Tabella 11 Pagina DICOM Print Options (Opzioni stampa DICOM), descrizione sezioni/campi (continua)

Sezione/Campo	Descrizione
Destination Name (Nome della destinazione)	Nome della destinazione (consente di configurare una singola destinazione in molti modi).
Print Parameters (Parametri di stampa)	
Number of Copies (Numero di copie)	Immettere il numero di copie da stampare.
Image Display Format (Formato visualizzazione immagine)	Selezionare (riga e colonna) dall'elenco a discesa.
Orientation (Orientamento)	Selezionare il layout dell'immagine (orizzontale o verticale).
Film Size (Dimensioni pellicola)	Selezionare dall'elenco a discesa.
Medium Type (Tipo di supporto)	Selezionare dall'elenco a discesa.
Decimate/Crop Behavior (Comportamento decimazione/taglio)	Selezionare dall'elenco a discesa.

Tabella 12 Pagina DICOM Print Options (Opzioni di stampa DICOM), funzioni dei pulsanti

Pulsante	Funzione
Add Destination (Aggiungi destinazione)	Aggiunge una destinazione di stampa DICOM al sistema.
Edit Destination (Modifica destinazione)	Modifica le informazioni sulla destinazione selezionata.
Delete Destination (Elimina destinazione)	Elimina le destinazioni selezionate dal sistema.

Tabella 12 Pagina DICOM Print Options (Opzioni di stampa DICOM), funzioni dei pulsanti (continua)

Pulsante	Funzione
Local Ping (Ping locale)	Conferma la connessione alla rete locale.
Remote Ping (Ping remoto)	Conferma la connessione di rete alla destinazione selezionata.
C-ECHO	Conferma la connessione di rete a PACS.
OK	Aggiorna l'elenco selezioni con informazioni nuove o aggiornate e seleziona la casella di controllo Attiva della destinazione.
Cancel (Annulla)	Ignora tutte le modifiche e nasconde la sezione Aggiungi/Modifica destinazione.

12.4 Worklist Configuration (Configurazione elenco di lavoro)

Disponibile dal menu **System Configuration (Configurazione di sistema)** (Figura 11) sulla **Main Screen (Schermata principale)**.

Figure 15 Worklist Configuration (Configurazione elenco di lavoro)

Tabella 13 Worklist Configuration (Configurazione elenco di lavoro), descrizione delle sezioni

Sezione/Campo	Descrizione
Worklist Provider (Fornitore Elenco di lavoro)	Identifica il sistema a cui accedere per Worklist (Elenco di lavoro), fornendo i campi di immissione AE Title (Titolo AE), Host Name or IP Address (Nome host o indirizzo IP) e Port (Porta) del fornitore.
Use Performed Procedure Step (Utilizza fase della procedura eseguita)	Quando selezionata, la fase della procedura eseguita in modalità DICOM deve essere eseguita quando richiesto.

Tabella 13 Worklist Configuration (Configurazione elenco di lavoro), descrizione delle sezioni (continua)

Sezione/Campo	Descrizione
Provider (Fornitore)	Consente all'utente di accedere a un sistema diverso da quello identificato nella sezione Worklist Provider (Fornitore elenco di lavoro). Quando l'opzione <i>Use Worklist Provider Data</i> (Usare dati del fornitore dell'elenco di lavoro) è selezionata, i campi AE Title (Titolo AE), Host Name or IP Address (Nome host o indirizzo IP) e Port (Porta) del fornitore vengono automaticamente compilati con i dati identici al contenuto dei campi corrispondenti nella sezione Worklist Provider (Fornitore elenco di lavoro). Quando non è selezionata, i campi possono essere compilati dall'utente.
Query Parameters (Parametri di query)	Fornisce campi di immissione per identificare: <ul style="list-style-type: none"> • Sistema richiedente (Titolo AE) • Tipo di elenco di lavoro richiesto (Modalità) • Intervallo di giorni per l'esecuzione di query • Numero massimo di esami programmati per paziente da includere nell'elenco di lavoro
Auto Query Interval (Intervallo query automatica)	Specifica se eseguire query automatiche e con quale frequenza.
Query Retry Parameters (Parametri per riprovare la query)	Specifica se dopo un determinato periodo di tempo le query devono scadere (selezione della casella di controllo Query Timeout (Timeout di query) e Min), il numero di tentativi e l'intervallo di tempo.
Worklist sets Modality (Modalità gruppi elenco di lavoro)	Quando selezionata, la modalità viene impostata dall'elenco di lavoro.

Tabella 14 Worklist Configuration (Configurazione elenco di lavoro), funzioni dei pulsanti

Pulsante	Funzione
Map Worklist Fields (Mappa campi dell'Elenco di lavoro)	Visualizza la finestra Map Worklist Keys (Mappa tasti elenco di lavoro). Gli amministratori possono eseguire la mappatura dei campi di dati InSight FD con quelli del fornitore dell'elenco di lavoro.

Tabella 14 Worklist Configuration (Configurazione elenco di lavoro), funzioni dei pulsanti (continua)

Pulsante	Funzione
Local Ping (Ping locale)	Conferma la connessione alla rete locale e visualizza i risultati.
Remote Ping (Ping remoto)	Conferma la connessione di rete al sistema del fornitore dell'elenco di lavoro o del provider.
C-ECHO	Conferma la connessione di rete al PACS.

12.4.1 Users (Utenti)

Disponibile dal **menu System Configuration (Configurazione di sistema)** (Figura 11) sulla **Main Screen (Schermata principale)**.

Figure 16 Users (Utenti)

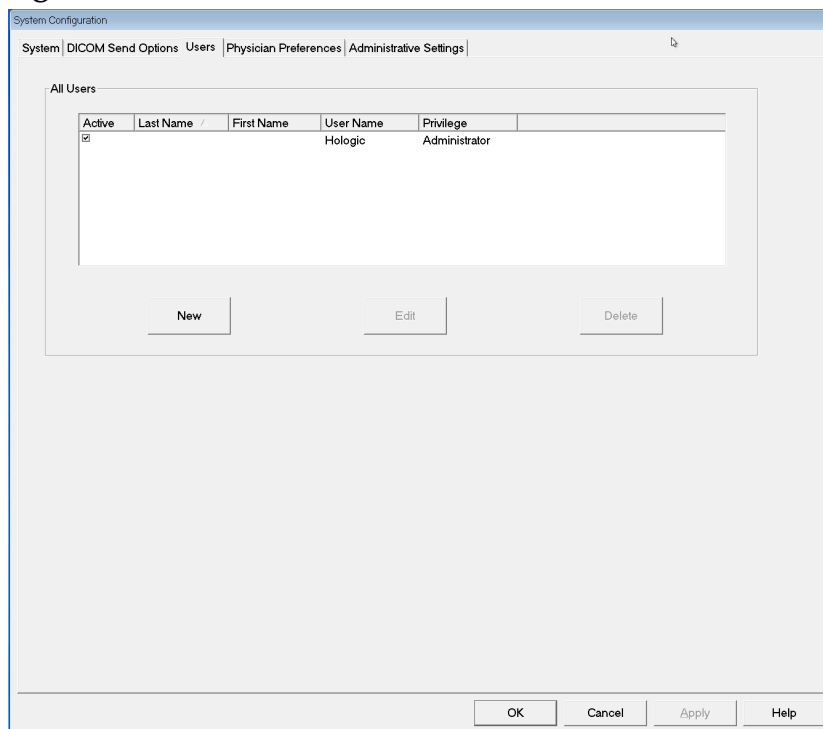


Tabella 15 Pagina Users (Utenti), descrizioni delle sezioni/dei campi

Sezione/Campo	Descrizione
All Users (Tutti gli utenti)	Visualizza l'elenco selezioni degli utenti di sistema registrati. Quando selezionato, la casella di controllo Active (Attiva) consente all'utente di accedere al sistema.
Add/Edit User (Aggiungi/Modifica utente)	Campi riservati agli amministratori per l'immissione/la modifica del nome degli utenti, del nome utente e della password di accesso e dei privilegi.

Tabella 16 Pagina Users (Utenti), funzioni dei pulsanti

Pulsante	Funzione
New (Nuovo)	Aggiunge nuovi utenti al sistema.
Edit (Modifica)	Modifica le informazioni utente selezionate.
Delete (Elimina)	Elimina l'utente selezionato dal sistema.
OK	Aggiorna l'elenco utenti.
Cancel (Annulla)	Ignora tutte le modifiche e rimuove la sezione Aggiungi/Modifica utente.

12.5 Physician Preferences (Preferenze medico)

Disponibile dal menu **System Configuration (Configurazione di sistema)** ([Figura 11](#)) sulla **Main Screen (Schermata principale)**.

Figure 17 Physician Preferences (Preferenze medico)

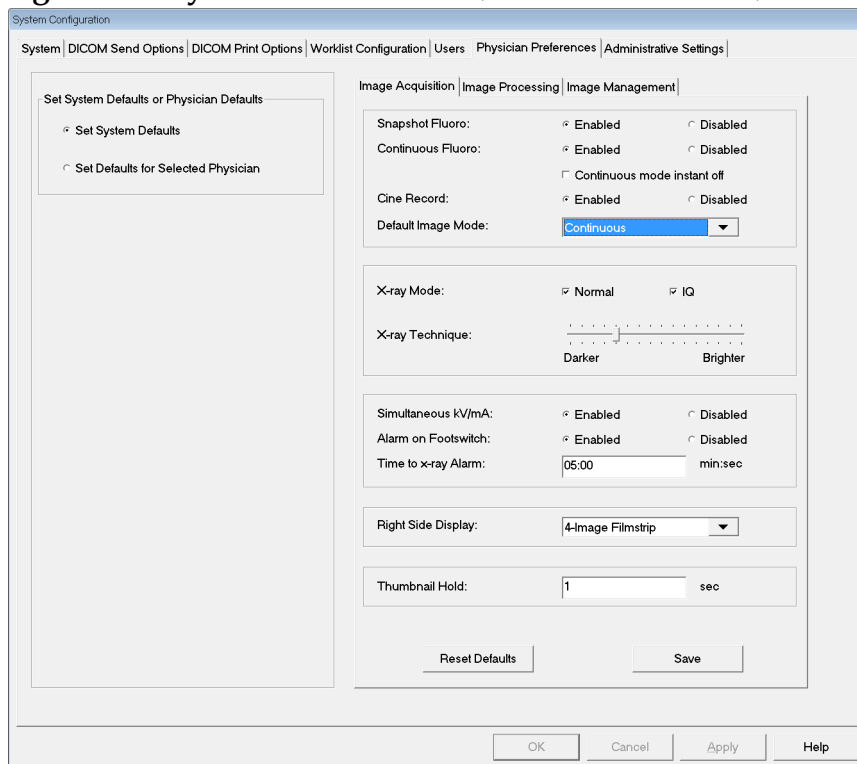


Tabella 17 Physician Preferences (Preferenze medico), descrizioni delle sezioni/dei campi

Sezione/Campo	Descrizione
Set System Defaults or Physician Defaults (Set System Defaults or Physician Defaults)	Selezionare le impostazioni predefinite da utilizzare per il medico che esegue la visita. Selezionare le impostazioni predefinite per il medico selezionato.
Select Physician to set details for (Selezionare il medico per cui impostare i dettagli)	Un elenco selezioni di tutti i medici registrati sul sistema, alcuni campi di immissione per il nome del medico e due pulsanti (Add Physician (Aggiungi medico) e Delete Physician (Elimina medico)).

Tabella 18 Physician Preferences (Preferenze medico), funzioni dei pulsanti

Pulsante	Funzione
Add Physician (Aggiungi medico)	Aggiunge il nome e le preferenze predefinite del medico al sistema.
Delete Physician (Elimina medico)	Elimina il medico selezionato dal sistema.
Reset Defaults (Ripristina valori predefiniti)	Ripristina i valori di fabbrica per tutte le preferenze se sono state modificate le impostazioni predefinite di sistema o i valori predefiniti di sistema se sono state modificate le preferenze del medico. Se le impostazioni predefinite di sistema non sono state ancora salvate, vengono ripristinati i valori di fabbrica.
Save (Salva)	Salva le impostazioni per i valori predefiniti di sistema o per il medico selezionato.

12.6 Physician Preferences (Preferenze medico) — Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine)

Visualizza le impostazioni predefinite per le preferenze correnti per il sistema o il medico selezionato. La personalizzazione delle impostazioni è consentita solo agli amministratori.

Figure 18 Physician Preferences (Preferenze medico) — Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine)

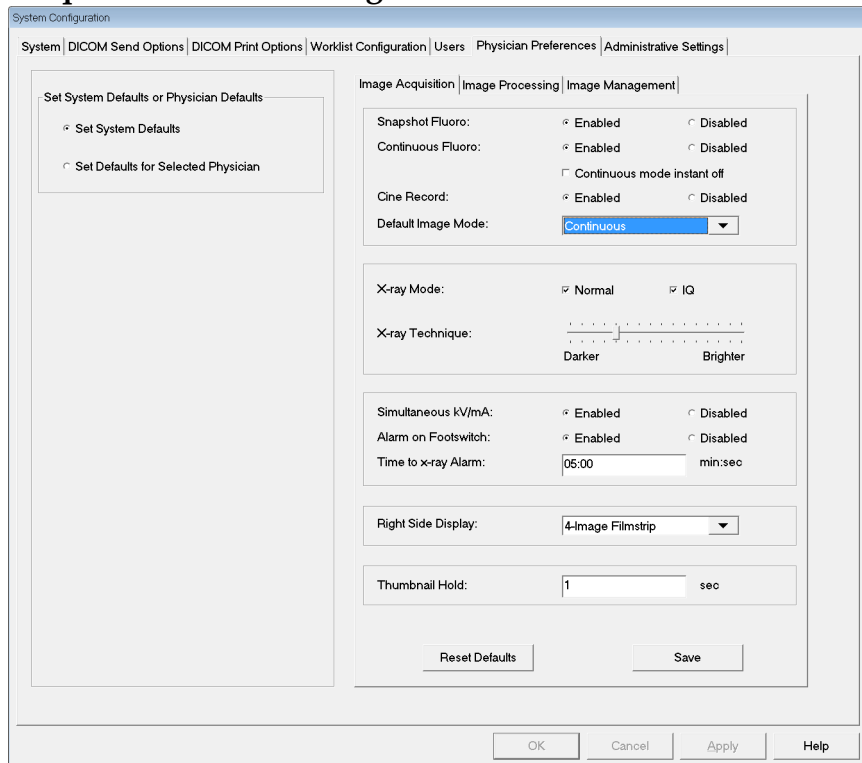


Tabella 19 Physician Preferences (Preferenze medico) – Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine), descrizioni delle sezioni/dei campi

Sezione/Campo	Descrizione
Snapshot Fluoro (Fluoro Istantanea)	Attiva/disattiva la modalità di acquisizione immagine Snapshot (Istantanea).
Continuous Fluoro (Fluoro continuo)	Attiva/disattiva la modalità di acquisizione immagine Continuous (Continua).
Continuous mode instant off (Disattiva modalità continua all'istante)	Quando è selezionata questa opzione e le immagini vengono acquisite in modalità Continua, i raggi X rimangono attivati fino a che non si rilascia il pedale o il pulsante dei raggi X. Se non è selezionata, quando si preme il pedale o il pulsante dei raggi X, l'acquisizione immagine avviene come in modalità istantanea; per tutto il tempo in cui si tiene premuto il pedale o il pulsante, i raggi X rimangono attivi.
Default Image Mode (Modalità immagine predefinita)	Seleziona l'impostazione della modalità immagine iniziale per la schermata Image Acquisition (Acquisizione immagine).
X-ray Mode (Modalità Raggi X)	Seleziona il livello di potenza dei raggi X. Selezionare Normal (Normale), IQ o entrambe. È necessario selezionare almeno una modalità o accettare l'impostazione predefinita del sistema. Se non viene selezionata alcuna modalità, il sistema abilita la modalità Normal (Normale). L'impostazione predefinita del sistema è con le modalità Normal (Normale) e IQ.
X-ray Technique (Tecnica raggi X)	Controllo a scorrimento con 15 impostazioni selezionabili da "Darker" (Più scura) a "Brighter" (Più chiara) per la selezione preferita di kVp e mA sotto il controllo di esposizione automatico. Modificando questo valore su "Darker/Brighter" (Più scura/Più chiara) aumenta/diminuisce in modo marginale il valore kVp e mA scelto dal controllo di esposizione automatico e, di conseguenza, la dose corrispondente al paziente.
Simultaneous kV/mA (kV/mA simultaneo)	Quando è attivata, kV e mA aumentano/diminuiscono insieme per raggiungere la successiva coppia di curva di dose quando la potenza dei raggi X viene regolata manualmente. Se disattivata, kV e mA possono essere regolati indipendentemente.
Alarm on Footswitch (Allarme sul pedale)	Attiva o disattiva l'impostazione dell'allarme acustico quando si preme il pedale dei raggi X.

Tabella 19 Physician Preferences (Preferenze medico) – Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine), descrizioni delle sezioni/dei campi (continua)

Sezione/Campo	Descrizione
Time to X-ray Alarm (Allarme tempo ai raggi X)	Si imposta quando il segnale acustico suona in base al tempo di esposizione ai raggi X accumulato. Il valore massimo è 5 minuti.
Right Side Display (Display destro)	Seleziona l'impostazione iniziale per l'area filmato/strumenti della schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine).
Thumbnail Hold (Mantenimento miniatura)	Determina la durata della visualizzazione di un'immagine miniatura dopo il termine dell'acquisizione.

12.7 Physician Preferences (Preferenze medico) — Image Processing (Elaborazione dell'immagine)

Visualizza le impostazioni predefinite per le preferenze correnti per il sistema o il medico selezionato. La personalizzazione delle impostazioni è consentita solo agli amministratori.

Figure 19 Physician Preferences (Preferenze medico) — Image Processing (Elaborazione dell'immagine)

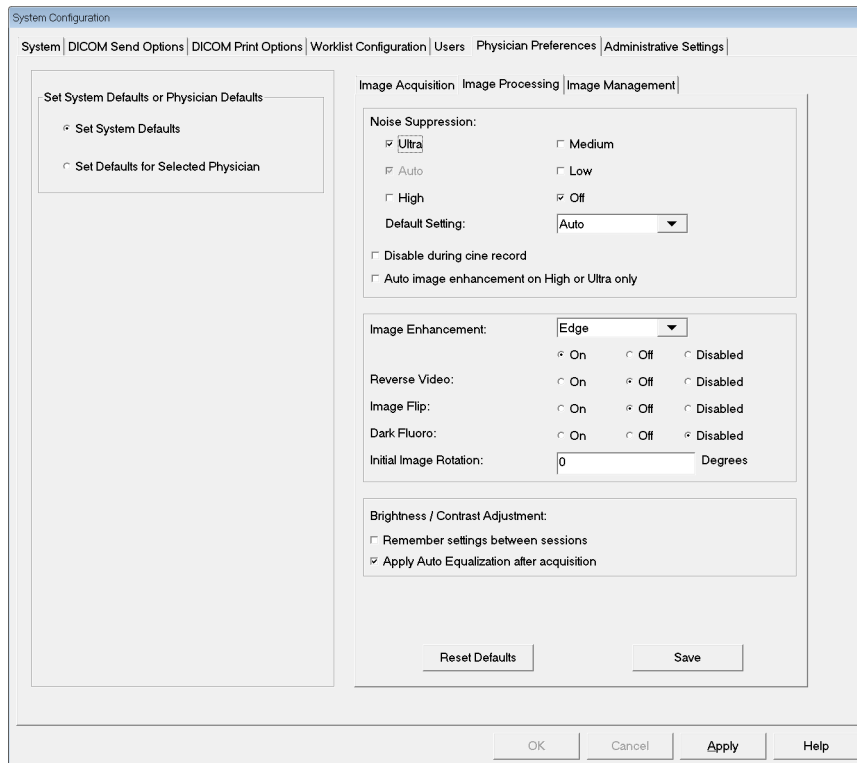


Tabella 20 Physician Preferences (Preferenze medico), scheda Image Processing (Elaborazione dell'immagine), descrizioni delle sezioni/dei campi

Sezione/Campo	Descrizione
Noise Suppression (Soppressione interferenze)	<p>Selezionare la soppressione interferenze per la schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine) (Ultra, Auto, High (Alta), Medium (Media) o Low (Bassa)).</p> <p>Disable during cine record (Disabilita durante la registrazione cine) – Quando selezionata, disabilita la soppressione delle interferenze durante la registrazione cine.</p> <p>Auto edge enhancement on High or Ultra only (Regolazione automatica bordi solo su Alta o Ultra) – Quando selezionata, il miglioramento immagine si verifica solo quando la soppressione interferenze è impostata su High (Alta) o Ultra.</p> <p>Default Setting (Impostazione predefinita) definisce la soppressione interferenze iniziale per la sessione di acquisizione immagine. Selezionare Ultra, Auto, High (Alta), Medium (Media), Low (Bassa) e Off dall'elenco a discesa.</p>
Image Enhancement (Miglioramento immagine)	<p>Selezionare Edge (Bordo) o Sharpen (Affina) dall'elenco a discesa. Il miglioramento dei bordi aumenta la visualizzazione tra osso e tessuto molle nell'immagine. Il miglioramento dell'affinamento aumenta la visualizzazione dei dettagli fini. On/Off o Disabled (Disabilita) altera le "impostazioni degli effetti immagine" nella schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine).</p>
Reverse Video (Inverti video)	<p>Selezionare On/Off o Disabled (Disabilitato) che modifica le "impostazioni degli effetti immagine" nella schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine).</p>
Image Flip (Ribaltamento immagine)	<p>Selezionare On/Off o Disabled (Disabilitato) che modifica le "impostazioni degli effetti immagine" nella schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine).</p>
Dark Fluoro (Fluoro buio)	<p>Selezionare On/Off o Disabled (Disabilitato) che modifica le "impostazioni degli effetti immagine" nella schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine).</p>
Initial Image Rotation (Rotazione immagine iniziale)	<p>Immettere un valore in gradi per ruotare automaticamente un'immagine durante l'acquisizione. Immettere un numero negativo per una rotazione in senso antiorario.</p>

Tabella 20 Physician Preferences (Preferenze medico), scheda Image Processing (Elaborazione dell'immagine), descrizioni delle sezioni/dei campi (continua)

Sezione/Campo	Descrizione
Brightness/ Contrast Adjustment (Regolazione di Luminosità/ Contrasto)	Remember settings between sessions (Ricorda impostazioni tra le sessioni) - Quando selezionata, mantiene le impostazioni di luminosità/contrasto per le immagini successive. Apply Auto Equalization after acquisition (Dopo l'acquisizione applicare l'equalizzazione automatica) - Quando selezionata, applica l'equalizzazione automatica all'immagine per ottimizzare il contrasto.

12.8 Physician Preferences (Preferenze medico) — Image Management (Gestione dell'immagine)

Visualizza le impostazioni predefinite per le preferenze correnti per il sistema o il medico selezionato. La personalizzazione delle impostazioni è consentita solo agli amministratori.

Figure 20 Physician Preferences (Preferenze medico) — Image Management (Gestione dell'immagine)

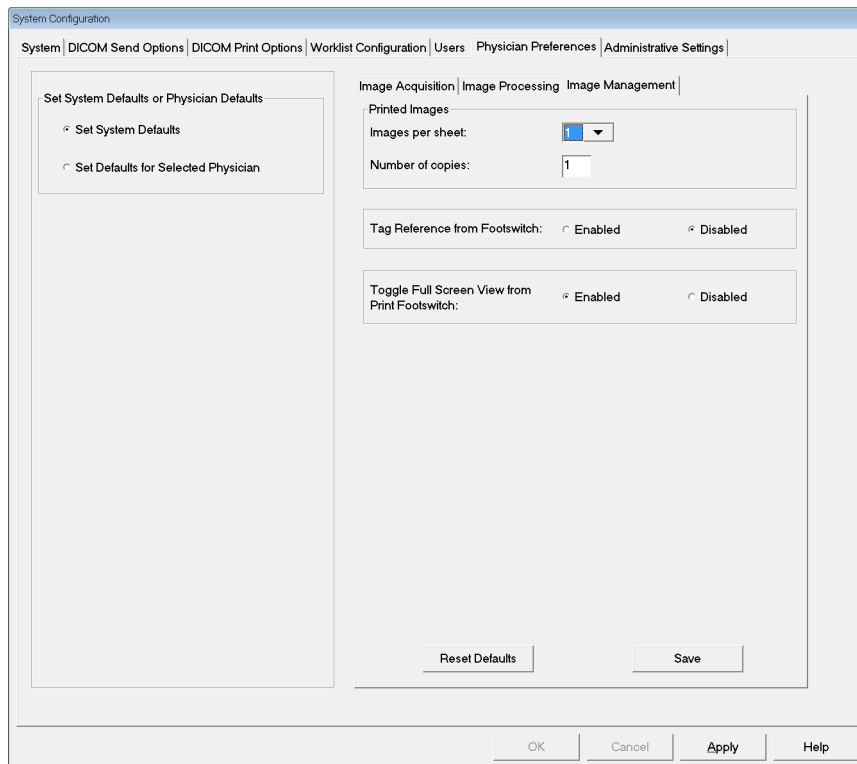


Tabella 21 Physician Preferences (Preferenze medico), scheda Image Management (Gestione dell'immagine), descrizioni delle sezioni/dei campi

Sezione/Campo	Descrizione
Printed Images (Immagini stampate)	Selezionare il numero di immagini per foglio e il numero di copie da stampare.
Tag Reference from Footswitch (Marca riferimento da interruttore a pedale)	<p>Quando abilitato: Premere l'interruttore a pedale Salva una volta per contrassegnare l'immagine come immagine di riferimento. Premere Salva una seconda volta per salvare l'immagine e rimuovere la tag di riferimento. Premere Salva una terza volta per contrassegnare di nuovo l'immagine come immagine di riferimento.</p> <p>Quando disabilitato: Premere l'interruttore a pedale Salva una volta per salvare l'immagine (non contrassegna l'immagine come immagine di riferimento).</p>

12.9 Pagina Administrative Settings (Impostazioni amministrazione)

Disponibile dal menu System Configuration (Configurazione di sistema) sulla Main Screen (Schermata principale).

Tabella 22 Administrative Settings (Impostazioni amministrazione), descrizioni delle sezioni

Sezione/Campo	Descrizione
Log Files (File di registro)	Elenco selezioni di tutti i file di registro.
Set Level of Detail (Imposta livello di dettaglio)	Gli amministratori possono impostare il livello di dettaglio del registro degli errori di sistema su Error Only (Solo errori) o su Error and Operation (Errore e operazioni).
Audit Mode (Modalità di controllo)	Agli amministratori è consentito attivarla o disattivarla.
Enable Touch Screen (Abilita schermo a sfioramento)	Agli amministratori è consentito attivarlo o disattivarlo.

Tabella 22 Administrative Settings (Impostazioni amministrative), descrizioni delle sezioni (continua)

Sezione/Campo	Descrizione
Automatic Image Deletion (Eliminazione automatica delle immagini)	Selezionare Delete (Elimina) ai limiti seguenti per: Stabilire il numero di immagini a cui viene visualizzata la richiesta di eliminazione e il numero di immagini da eliminare e stabilire il numero di minuti di filmato a cui viene visualizzata la richiesta di eliminazione e il numero di minuti di filmato da eliminare. Prima dell'eliminazione, il sistema visualizza il numero di studi necessario per ottenere le eliminazioni del numero di immagine desiderato o del minuto di filmato desiderato.
Last System Backup (Ultimo backup del sistema)	Visualizza la data dell'ultimo backup della calibrazione e della configurazione di sistema. Display warning if last backup is older than __ days (Visualizza l'avvertenza se l'ultimo backup è stato eseguito prima di __ giorni) – Quando selezionata, all'avvio dell'applicazione il sistema visualizza un messaggio di avviso quando l'ultimo backup è precedente al numero di giorni indicato.
System Shutdown (Spegnimento sistema)	Agli amministratori è consentito selezionare o deselezionare questa opzione. Quando selezionata, si spegne l'intero sistema (impostazione predefinita). Quando deselezionata, si spegne solo l'applicazione InSight FD.

Tabella 23 Administrative Settings (Impostazioni amministrative), funzioni dei pulsanti

Pulsante	Funzione
Configure (Configura)	Visualizza la sezione Level of Detail (Livello di dettaglio).
Accept Change (Accetta modifica)	Modifica il livello di dettaglio del registro degli errori di sistema in base alla selezione eseguita con il pulsante Error Only (Solo errore) o Error and Operations (Errore e operazioni). Nasconde la sezione Set Level of Detail (Imposta livello di dettaglio).

13 Utilizzo dell'applicazione InSight FD

È possibile selezionare pulsanti, menu, funzioni del menu, icone e posizionare il cursore di inserimento nei campi nei seguenti modi:

- Posizionando il cursore sul rispettivo elemento e facendo clic con pulsante sinistro del mouse; oppure
- Toccando l'elemento sul touchscreen se abilitato.

In questo manuale, per entrambe le modalità viene utilizzato il termine "fare clic".

Se **Audit Mode (Modalità di controllo)** è attiva, viene visualizzata la schermata principale. Se Audit mode (Modalità di controllo) non è attiva, viene visualizzata la schermata **Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine)**.

13.1 Main Screen (Schermata principale)

Figure 21 Main Screen (Schermata principale)



Tabella 24 Opzioni della Main Screen (Schermata principale)

A	Menu System Configuration (Configurazione del sistema) (Tabella 25).
B	Menu Tools (Strumenti) (Tabella 26)
C	Informazioni (Informazioni) - Visualizza il numero versione di InSight FD, il numero di serie e i dati di copyright.
D	Menu Exit (Uscita) . Consente all'utente di scollegarsi o di uscire dall'applicazione.
E	Riduci la schermata

Tabella 24 Opzioni della Main Screen (Schermata principale) (continua)

F	Ingrandisci la schermata
G	Chiudi la schermata Application (Applicazione) (non disponibile)
H	Help (Guida) - Visualizza la guida all'uso della schermata.
I	Avvia una sessione di acquisizione immagini (Sezione 13.2 Sessione Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine) a pagina 52)
J	Avvia una sessione di revisione immagini (Sezione 13.3.2 Schermata Review (Revisione) a pagina 65)
K	Chiude l'applicazione e spegne il sistema.

Figure 22 Menu a tendina System Configuration (Configurazione del sistema)

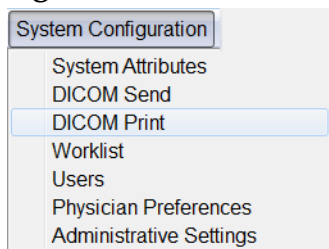


Figure 23 Menu System Configuration (Configurazione del sistema)

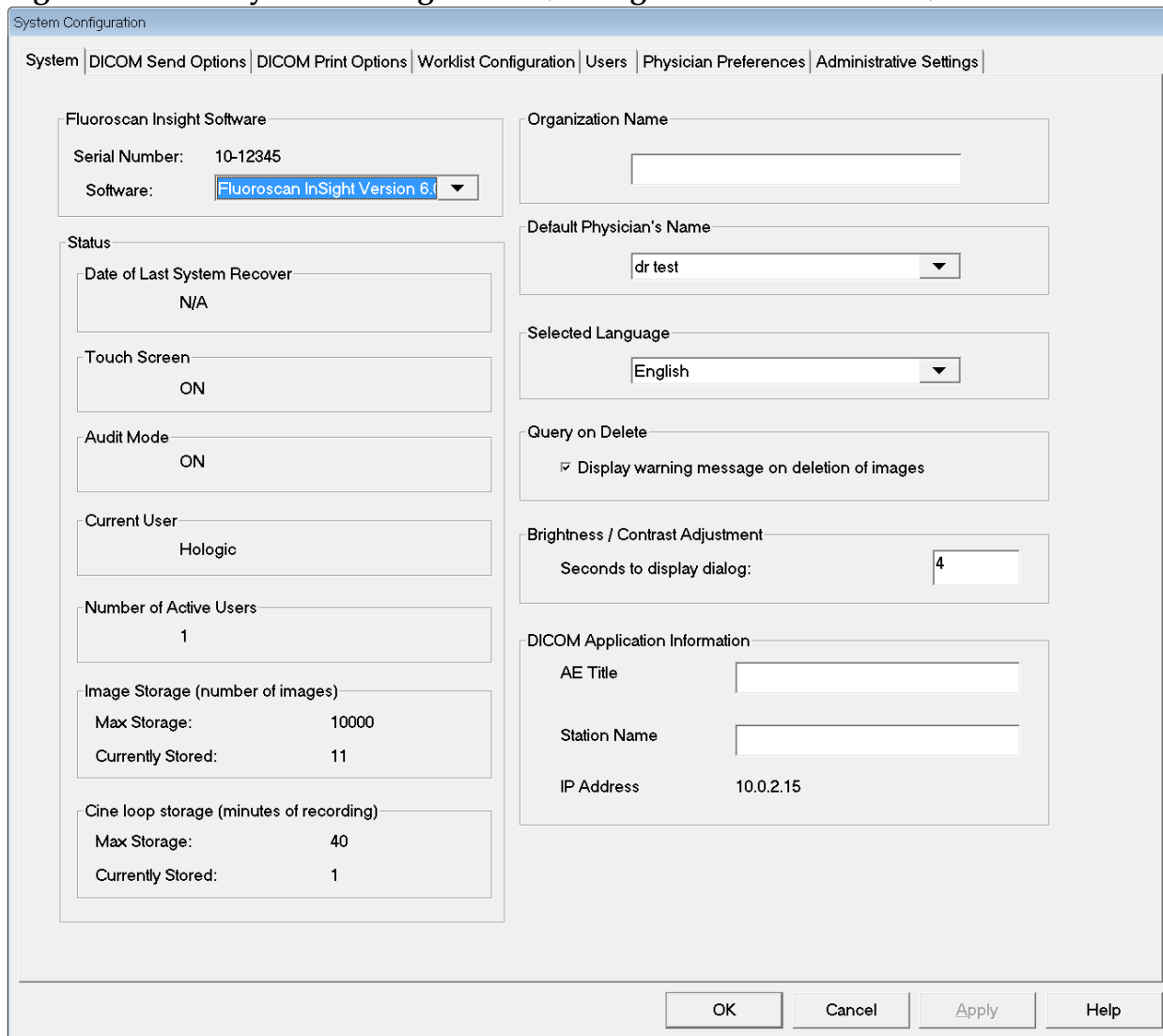


Tabella 25 Menu System Configuration (Configurazione del sistema)

Funzione	Descrizione
Attributi System (Sistema)	<p>Gli amministratori possono immettere il nome dell'organizzazione, selezionare il nome del medico predefinito che l'applicazione deve utilizzare, selezionare la lingua predefinita, immettere le informazioni relative all'applicazione DICOM e selezionare se quando si cancellano le immagini deve essere visualizzato un messaggio di avviso.</p> <p>Tutti gli utenti possono visualizzare le informazioni del sistema. (Sezione 12.2 System (Sistema) a pagina 24)</p>
DICOM Send (Invio DICOM)	<p><i>Presente se è installata l'opzione DICOM Send (Invio DICOM).</i></p> <p>Gli amministratori possono aggiungere, modificare, eliminare e attivare/disattivare le destinazioni di invio.</p> <p>Tutti gli utenti possono visualizzare l'elenco delle destinazioni, visualizzare le informazioni sulla destinazione ed eseguire il ping delle destinazioni. Sezione 12.3 Opzioni di invio DICOM a pagina 27</p>
DICOM Print (Stampa DICOM)	<p><i>Presente se è installata l'opzione DICOM Print (Stampa DICOM).</i></p> <p>Gli amministratori possono aggiungere, modificare, eliminare e attivare/disattivare le destinazioni di stampa.</p> <p>Tutti gli utenti possono visualizzare l'elenco delle destinazioni, visualizzare le informazioni sulla destinazione ed eseguire il ping delle destinazioni. Sezione 12.3 Opzioni di invio DICOM a pagina 27</p>
Worklist (Elenco di lavoro)	<p><i>Presente se è installata l'opzione Worklist (Elenco di lavoro).</i></p> <p>Gli amministratori possono aggiungere e configurare la fonte dell'elenco di lavoro.</p> <p>Tutti gli utenti possono visualizzare le informazioni relative alla fonte dell'elenco di lavoro ed eseguire il ping della fonte. Sezione 12.4 Worklist Configuration (Configurazione elenco di lavoro) a pagina 32</p>
Users (Utenti)	<p>I privilegi utente in InSight FD sono gestiti tramite gli account utente di Windows. Gli amministratori possono:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Aggiungere nuove mappe utente • Modificare i dati utente esistenti, lo stato (attivo/non attivo) e le impostazioni dei privilegi • Eliminare mappe utenti. <p>Tutti gli utenti possono visualizzare l'elenco degli utenti registrati sul sistema. Sezione 12.4.1 Users (Utenti) a pagina 34</p>

Tabella 25 Menu System Configuration (Configurazione del sistema) (continua)

Funzione	Descrizione
Physician Preferences (Preferenze medico)	<p>Gli amministratori possono mantenere un elenco dei medici registrati e modificare le preferenze predefinite. Tutti gli utenti possono visualizzare l'elenco dei medici registrati nel sistema e visualizzare le preferenze predefinite per ogni medico.</p> <p>Sezione 12.5 Physician Preferences (Preferenze medico) a pagina 35</p>
Administrative Settings (Impostazioni amministrazione)	<p>Gli amministratori possono modificare il livello dei dettagli del registro degli errori di sistema, attivare o disattivare la modalità di controllo, attivare o disattivare lo schermo a sfioramento, visualizzare la data dell'ultimo backup della configurazione del sistema e attivare o disattivare la funzione di spegnimento del sistema dopo l'uscita dall'applicazione. Tutti gli utenti possono visualizzare le statistiche del file di registro e i dati tenuti dagli amministratori.</p> <p>Sezione 12.9 Pagina Administrative Settings (Impostazioni amministrazione) a pagina 43</p>

Figure 24 Menu a tendina Tools (Strumenti)

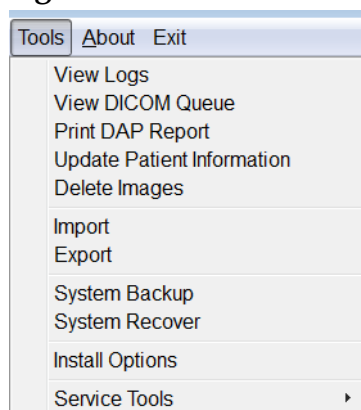


Tabella 26 Menu Tools (Strumenti)

Funzione	Descrizione
View Logs (Visualizza registri)	Per visualizzare, stampare, esportare e, in alcuni casi, modificare i vari file di registro tenuti dall'applicazione.
View DICOM Queue (Visualizza coda DICOM)	Presente se è installata l'opzione DICOM Send (Invio DICOM). Per visualizzare lo stato delle richieste di invio DICOM e riprovare o eliminare le richieste selezionate. Sezione 13.8 Finestra View DICOM Queue (Visualizza la coda DICOM) a pagina 81

Tabella 26 Menu Tools (Strumenti) (continua)



Funzione	Descrizione
Print DAP Report (Stampa report DAP)	Visualizzare e stampare il Report prodotto area dose.  Fare clic su <i>DICOM Send (Invio DICOM)</i> , nella schermata di visualizzazione del report DAP, per inviare il report DAP alla destinazione DICOM. <i>Include DAP Report (Includi report DAP)</i> deve essere selezionato per includere il report DAP con le immagini inviate. In caso contrario, verrà inviata solo l'immagine.
Update Patient Information (Aggiorna dati paziente)	Gli amministratori possono aggiornare le informazioni paziente per uno studio paziente selezionato. Sezione 13.4.1 Finestra Update Patient Study Information (Aggiorna dati paziente studio) a pagina 70
Delete Images (Elimina immagini)	Gli amministratori possono eliminare le immagini selezionate dal sistema. Sezione 13.7 Finestra Delete Images (Elimina immagini) a pagina 78
Import (Importa)	Importa le immagini selezionate nel sistema dai supporti rimovibili. Sezione 13.6 Finestra Import Images (Importa immagini) a pagina 76
Export (Esporta)	Esporta le immagini selezionate dal sistema sui supporti rimovibili (Tabella 40).
System Backup (Backup del sistema)	Esegue il backup della configurazione di sistema dei dati di calibrazione su supporti esterni.
System Recover (Ripristino del sistema)	Gli amministratori possono ripristinare la configurazione del sistema e i dati di calibrazione dai supporti esterni.
Install Options (Opzioni di installazione)	Gli amministratori possono installare le opzioni del software.

Tabella 26 Menu Tools (Strumenti) (continua)

Funzione	Descrizione
<p>Service Tools (Strumenti di assistenza) – SMPTE Pattern (Modello SMPTE)</p>	<p>Gli amministratori possono aprire un modello di test per verificare le prestazioni e la qualità del monitor.</p> 

13.2 Sessione Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine)

13.2.1 Finestra Select or Enter Patient (Selezione o Inserimento Paziente)

Disponibile dalla Main Screen (Schermata principale) facendo clic su **Perform (Esegui)**, dalla schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine) facendo clic su **Update Patient (Aggiorna dati paziente)** e dalla schermata Review (Revisione) durante una sessione di acquisizione immagine facendo clic su **Update Patient (Aggiorna dati paziente)**.

Figure 25 Finestra Select or Enter Patient (Selezione o Inserimento Paziente)

The screenshot shows the 'Select or Enter Patient' window. It features a 'Patient Information' section with fields for Patient Last Name, Patient First Name, MI, Patient ID, Accession Number, Sex, and Date of Birth (Month, Day, Year). There is a 'Clear All' button. To the right is the 'Physician's Preferences' section, which includes a dropdown menu for 'Hill, Mark', a 'Physician Name' field, and a 'Visiting Physician' section with 'Last Name' and 'First Name' fields. Below this is the 'Select patient from Worklist' section, which contains a table with the following data:

Last Name	First Name	MI	Patient ID	Sex	DOB	Accession #	Study Description	Study Date
Coyote	Wile		66	M	4/23/1947	80427557	Exam 4	6/10/2015

Below the table are buttons for 'Query', 'Detail Query', and 'Patient Details'. A status bar shows 'Last successful query: 7/22/2015 1:10:04 AM'. At the bottom of the window are buttons for 'Perform', 'Review', 'End Session', 'Apply Changes', and 'Cancel'.

Tabella 27 Finestra Selezione o Inserimento Paziente, Descrizione sezioni/campi

Sezione/Campo	Funzione
Patient Information (Informazioni sul paziente)	Identifica il paziente corrente. I dati vengono immessi dall'utente oppure completati quando viene selezionato un paziente dall'elenco selezioni "Select Patient from Worklist" (Selezionare il paziente dall'elenco di lavoro). Fare clic su Clear All (Cancella tutto) per cancellare i campi Patient Information (Informazioni paziente).
Physician's Preferences (Preferenze del medico)	Pulsante di selezione ed elenco di selezione del menu a discesa relativo ai medici registrati sul sistema.
Visiting Physician (Medico che esegue la visita)	Pulsante di selezione e campi di immissione per il nome del medico da utilizzare quando sul sistema non è registrato alcun medico.

Tabella 28 Finestra Selezione o Inserimento Paziente, Funzione dei pulsanti

Pulsante	Funzione
Clear All (Cancella tutto)	Campi Clears Patient Information (Cancella dati paziente)
Perform (Esegui)	Visualizza la schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine)
Review (Rivedi)	Visualizza la schermata Review (Rivedi)
End Session (Fine sessione)	Consente di terminare l'immissione di Patient Information (Dati paziente) e di uscire dalla schermata Select or Enter Patient (Selezione o Inserimento Paziente) .
Apply Changes (Applica modifiche)	Consente di immettere modifiche senza lasciare la schermata Select or Enter Patient (Selezione o Inserimento paziente)
Cancel (Annulla)	Annulla l'immissione di dati paziente senza uscire dalla schermata Select or Enter Patient (Selezione o Inserimento paziente)

13.2.2 Schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine)

Figure 26 Schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine)

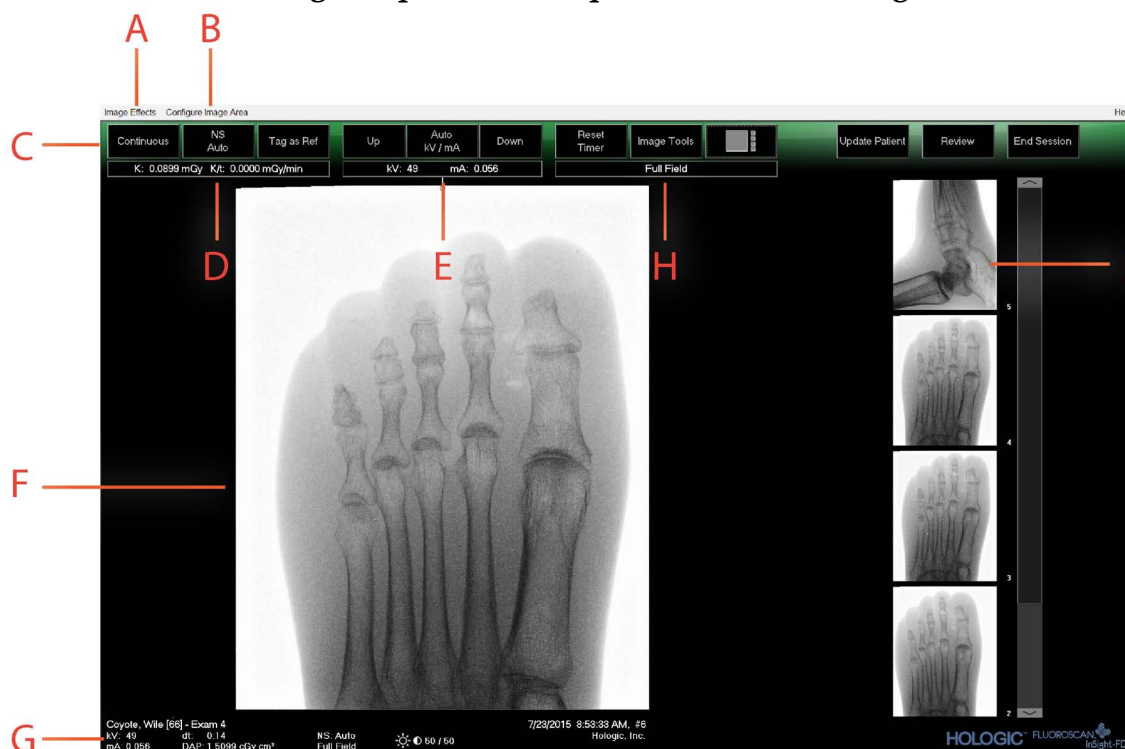


Tabella 29 Schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine)

A	Menu Image Effects (Effetti immagine) (Tabella 30)
B	Menu Configure Image Area (Configura area immagine) (Tabella 31).
C	Pulsanti Function (Funzione) (Tabella 32)
D	Visualizza l'AKR e il kerma aria cumulativo mentre il tubo radiogeno è attivo. Il kerma aria viene calcolato all'ingresso del rilevatore CMOS.
E	Visualizza le impostazioni di alimentazione correnti.
F	Area dell'immagine.
G	Visualizza il DAP cumulativo
H	Visualizza la modalità di collimazione. Il campo Limited (Limitato) ingrandisce una piccola area. Il campo Full (Pieno) visualizza un'area di grandi dimensioni. È possibile passare da un campo all'altro spostando l'interruttore di collimazione. L'interruttore di collimazione si trova sotto la testata radiogena (Sezione 9 Componenti del sistema a pagina 13).
I	Area Filmstrip/Tools (Filmato/Strumenti) (Tabella 33) per la descrizione di Tool Set (Set di strumenti).

Figure 27 Menu Image Effects (Effetti immagine)

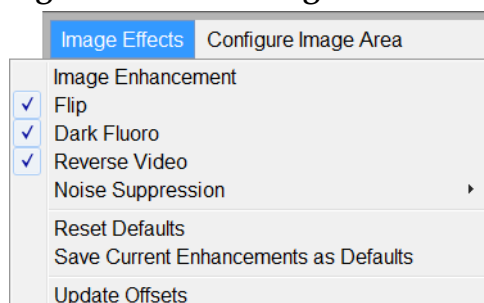


Tabella 30 Menu Image Effects (Effetti immagine)

Funzione	Descrizione
Image Enhancement (Miglioramento immagine)*	Immagini migliorate in base alle configurazioni di margine e nitidezza Impostate nel campo Image Enhancement field (Miglioramento immagine) nella Tabella 44.
Flip (Capovolgi)*	Le immagini vengono ribaltate prima di essere visualizzate dall'utente.
Dark Fluoro (Fluoro buio)*	I pixel bianchi delle immagini diventano neri.
Reverse Video (Inverti video)*	Le immagini diventano negative (le nere bianche e le bianche nere).
Noise Suppression (Soppressione interferenze)	Seleziona il livello di soppressione del rumore. Le opzioni sono Ultra, Auto, High (Alta), Medium (Media), Low (Bassa) e Off. Vedere Sezione 12.5 Physician Preferences (Preferenze medico) a pagina 35 per le impostazioni predefinite.
Reset Defaults (Ripristina valori predefiniti)	Ripristina le impostazioni predefinite specificate dalle impostazioni delle preferenze del medico corrente relative a miglioramento immagine, ribaltamento, Fluoro buio, Inverti video e Soppressione interferenze nel caso di un medico in visita.
Save Current Enhancements as Defaults (Salva regolazioni attuali come predefinite)	<i>Abilitata se il medico selezionato è registrato sul sistema.</i> Salva le impostazioni di effetto immagine corrente come impostazioni delle preferenze di un medico selezionato.
Update Offsets (Aggiorna compensazione)	Aggiorna le compensazioni per la correzione del campo Flat (Piatto).

* Può essere disabilitato oppure selezionato o deselezionato all'inizio.
 (Sezione 12.5 *Physician Preferences (Preferenze medico)* a pagina 35)

Figure 28 Menu Configure Image Area (Configura area dell'immagine)

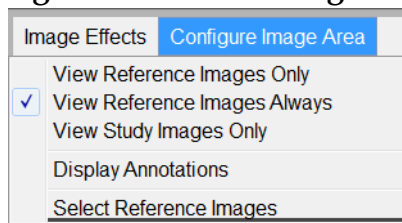


Tabella 31 Menu Configure Image Area (Configura area dell'immagine)

Funzione	Descrizione
View Reference Images Only (Visualizza solo immagini di riferimento)	Solo le immagini contrassegnate come immagini di riferimento vengono visualizzate nel filmato. Questo include le immagini contrassegnate come riferimento durante la sessione corrente e/o le immagini di riferimento selezionate da studi precedenti per il paziente corrente.
View Reference Images Always (Visualizza sempre immagini di riferimento)	Le immagini contrassegnate come riferimento vengono sempre visualizzate sulla parte superiore del filmato, seguite dalle immagini di riferimento selezionate da studi precedenti per il paziente corrente e poi da immagini non di riferimento acquisite nella sessione corrente in ordine inverso.
View Study Images Only (Visualizza solo immagini di studi)	Solo le immagini (di riferimento e non) acquisite nella sessione corrente vengono visualizzate nel filmato.
Display Annotations (Visualizza annotazioni)	Visualizza le annotazioni sull'immagine visualizzata nell'area delle immagini dal vivo.
Select Reference Images (Seleziona le immagini di riferimento)	Visualizza la finestra Select Reference Images (Seleziona immagini di riferimento) che consente agli utenti di selezionare le immagini da qualsiasi studio paziente corrente presente sul sistema. Le immagini selezionate vengono inserite nel filmato dopo le immagini di riferimento acquisite durante la sessione corrente, a meno che non sia selezionata l'opzione View Study Images Only (Visualizza solo immagini di studi).

Figure 29 Pulsanti Schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine)



Tabella 32 Schermata Configure Image Area (Acquisizione dell'immagine), funzione dei pulsanti

Pulsante	Funzione
Selezione modalità di Acquisition (Acquisizione)	Cicla tra: Continuous (Continua) – Visualizza immagini continue quando sono attivi i raggi X. Snapshot (Istantanea) – Cattura e visualizza un'immagine quando vengono attivati i raggi X. Cine Record (Registrazione Cine) – Raccoglie tutte le immagini acquisite in un filmato. Le modalità Continuous (Continua) e/o Snapshot (Istantanea) potrebbero essere disabilitate (Sezione 12.5 Physician Preferences (Preferenze medico) a pagina 35).
Noise Suppression (Soppressione interferenze)	Cicla tra i livelli selezionati durante la configurazione. Vedere Tabella 17 Physician Preferences (Preferenze medico), descrizioni delle sezioni/dei campi a pagina 36 . Selezionare Ultra per acquisire le immagini per un'anatomia molto fissa. L'elaborazione delle immagini per l'imaging di livello Ultra calcola la media dei fotogrammi ad una soppressione interferenze Alta.
Tag as Ref (Marca come rif)	Contrassegna l'immagine come immagine di riferimento per la sessione corrente oppure annulla la segnalazione di un'immagine.
Up (Su)	Aumenta i kV e/o i mA di un'unità in modo incrementale.

Tabella 32 Schermata Configure Image Area (Acquisizione dell'immagine), funzione dei pulsanti (continua)





Pulsante	Funzione
Selezione regolazione potenza raggi X	<p>Cicla tra:</p> <p>Auto kV / mA (kV/mA automatica) - Regola automaticamente i kV/mA.</p> <p>Manual kV / mA (kV/mA manuale) (kV/mA simultaneo abilitato) - Consente all'utente di aumentare o ridurre manualmente i kV/mA.</p> <p>Manual kV (kV manuale) (kV/mA simultaneo disabilitato) - Consente all'utente di aumentare o ridurre manualmente i kV.</p> <p>Manual mA (mA manuale) (kV/mA simultaneo disabilitato) - Consente all'utente di aumentare o ridurre manualmente i mA.</p> <p>Auto IQ kV / mA (IQ kV / mA automatica) - Regola automaticamente i kV/mA. Selezionare la modalità IQ per acquisire un'immagine migliorata con chiarezza superiore. Usando la modalità IQ aumenta la dose di raggi X al paziente. Usare IQ automatica quando è necessaria maggiore chiarezza in base all'ALARA.</p> <p>Vedere Sezione 12.5 Physician Preferences (Preferenze medico) a pagina 35 per l'impostazione simultanea di kV/mA.</p>
Down (Giù)	Riduce i kV e/o i mA di un'unità in maniera incrementale.
Reset Timer (Azzera timer)	Azzera il timer di avviso dei raggi X e disattiva l'allarme acustico.
Image Tools (Strumenti immagini)	Mostra o nasconde il set di strumenti nell'area Filmstrip/Tools (Filmato/Strumenti).
Pulsante Format Toggle (Alternanza formato)	 una sola immagine filmato.
	 due immagini filmato.
	 tre immagini filmato.
	 quattro immagini filmato.
Update Patient (Aggiorna paziente)	Ritorna alla finestra Select or Enter Patient (Selezione o Inserimento Paziente).
Review (Rivedi)	Visualizza la schermata Review Images (Rivedi immagini).



Tabella 32 Schermata Configure Image Area (Acquisizione dell'immagine), funzione dei pulsanti (continua)

Pulsante	Funzione
End Session (Fine sessione)	Termina la sessione di acquisizione del paziente corrente. Riporta alla Main Screen (Schermata principale).

Tabella 33 Set di strumenti

Pulsante	Funzione
Zoom	Ingrandisce l'area di due volte sotto una lente di ingrandimento. L'area ingrandita può essere spostata in ogni punto dell'immagine.
Free Rotate (Rotazione libera)	Consente di ruotare liberamente l'immagine usando il mouse o lo schermo a sfioramento.
Enhance (Migliora)*	Applica/rimuove il miglioramento dell'immagine all'immagine/dall'immagine in base alle impostazioni del miglioramento immagine selezionate nella Tabella 33 .
Flip (Ribalta)*	Ribalta/annulla il ribaltamento dell'immagine in senso orizzontale intorno al centro.
Reverse Video (Inverti video)*	Applica/rimuove l'inversione video (il nero diventa bianco e il bianco diventa nero) all'immagine/dall'immagine.
Dark Fluoro (Fluoro buio)*	Applica/rimuove il fluoro buio (i pixel bianchi dell'immagine diventano neri) all'immagine.
Rotate Left (Ruota a sinistra)	Ruota l'immagine con incrementi di 10 gradi in senso antiorario.
Rotate Right (Ruota a destra)	Ruota l'immagine con incrementi di 10 gradi in senso orario.
Reset All (Ripristina tutto)	Ripristina l'ultimo stato salvato di tutte le elaborazioni immagine.
Annotations (Annotazioni)	<p>Contiene pulsanti funzione e un campo che consente all'utente di aggiungere marker o testo all'immagine o di eliminare i marker o il testo selezionati dall'immagine.</p> <p>Le annotazioni possono essere spostate e/o eliminate usando il mouse o lo schermo a sfioramento.</p> <p>Per rimuovere una nota, deselezionare Free Rotate (Rotazione libera), selezionare l'annotazione, fare clic su Delete (Elimina).</p> <p>Le annotazioni includono: AP, PA, Lat, Obl_Lat, Left (Sinistra), Right (Destra), Text (Testo) (inserisce il testo nella casella di modifica testo sull'immagine).</p>

Tabella 33 Set di strumenti (continua)

Pulsante	Funzione	
Brightness/ Contrast (Luminosità/ Contrasto)	Consente di regolare il contrasto e la luminosità dell'immagine selezionata.	
		Brightness control (Controllo della luminosità)
		Contrast control (Controllo del contrasto)

*Questo pulsante può essere attivo, non attivo o disabilitato ([Sezione 12.5 Physician Preferences \(Preferenze medico\)](#) a pagina 35).

13.2.3 Finestra Select Reference Images (Seleziona le immagini di riferimento)

Disponibile dalla schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine) selezionando Select Reference Images (Seleziona le immagini di riferimento) dal menu Configure Image Area (Configura area immagini).

Figure 30 Finestra Reference Images (Immagini di riferimento)

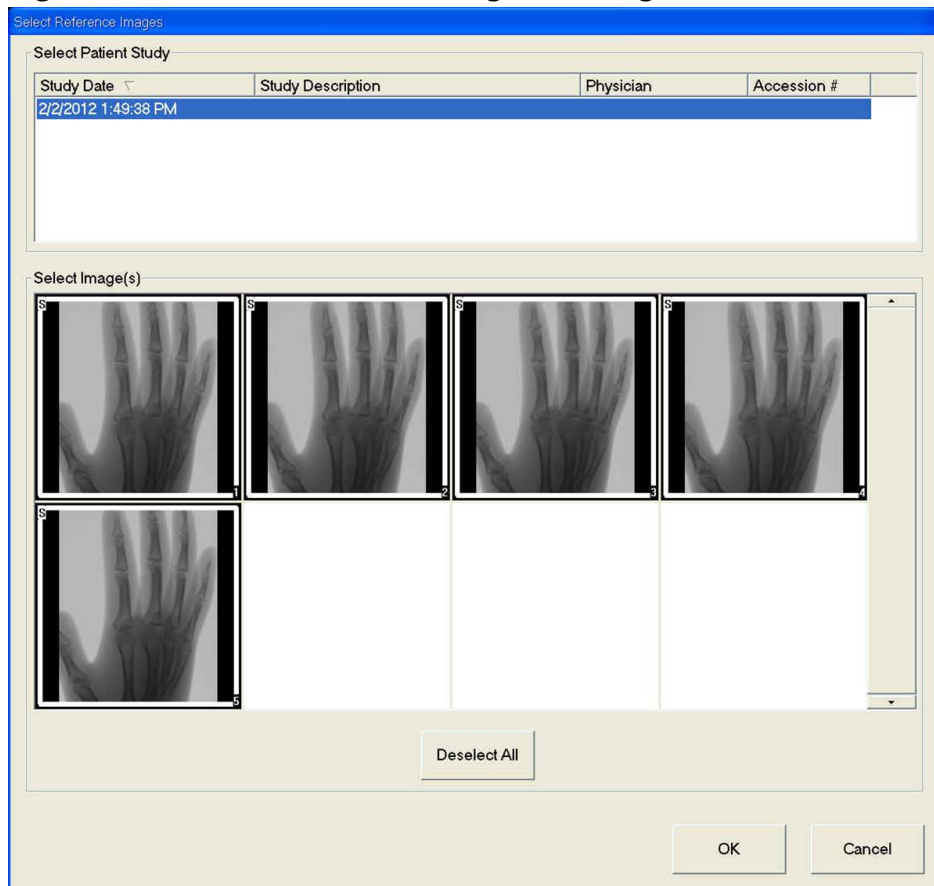


Tabella 34 Finestra Select Reference Images (Seleziona le immagini di riferimento), descrizione delle sezioni

Sezione	Descrizione
Select Patient Study (Selezione studio paziente)	Un elenco selezioni di studi precedenti per il paziente corrente memorizzato nel sistema. Questo elenco può essere ordinato in base a qualsiasi colonna facendo clic sull'etichetta della rispettiva colonna. L'etichetta del campo di immissione nella sezione Find (Cerca) cambia in base alla colonna selezionata.

Tabella 34 Finestra Select Reference Images (Seleziona le immagini di riferimento), descrizione delle sezioni (continua)

Sezione	Descrizione
Select Image(s) (Selezione immagini)	Un elenco selezioni di immagini in miniatura contenuto nel file paziente/studio selezionato. L'immagine selezionata è circondata da una casella bianca. È possibile selezionare più immagini. Per selezionare/deselezionare tutte le immagini, fare clic su Select All (Seleziona tutto) o Deselect All (Deseleziona tutto) . Viene visualizzata una barra di scorrimento se il layout del filmato non mostra tutte le immagini.

Tabella 35 Finestra Select Reference Images (Seleziona le immagini di riferimento), funzioni dei pulsanti

Pulsante	Funzione
Select All/ Deselect All (Seleziona tutto/ Deseleziona tutto)	Consente di selezionare o deselezionare tutte le immagini nell'elenco selezioni immagini.
OK	Riporta tutte le immagini selezionate nel filmato della schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine) a meno che non venga selezionata l'opzione Visualizza solo immagini di studi nel Menu Configure Image Area (Configura area dell'immagine).
Cancel (Annulla)	Chiude la finestra senza riportare alcuna immagine nella schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine).

13.3 Sessione revisioni immagini

13.3.1 Finestra Select Study for Review (Seleziona studi per revisione)

Disponibile dalla Main Screen (Schermata principale) facendo clic su **Review** e dalla schermata Review (Revisione) durante una sessione di revisione facendo clic su **Select Patient (Seleziona paziente)**.



Nota

Su un monitor ad ampio schermo, quando si seleziona un singolo studio, le immagini vengono visualizzate dall'alto verso il basso in una singola colonna sul lato destro dello schermo del monitor.

Figure 31 Study for Review (Studio per revisione)


Tabella 36 Finestra Select Study for Review (Selezione studi per revisione),
Descrizione Section/Field (Sezione/Campo)

Sezione/Campo	Descrizione
Search for (Ricerca)	Campi di immissione dei criteri di ricerca. Per utilizzare Start Study Date (Data di inizio studio) e/o End Study Date (Data di fine studio) come criterio di ricerca, è necessario selezionare la casella di spunta. La rispettiva casella di spunta può essere selezionata facendo clic nella casella, immettendo la data nel campo della data oppure selezionando la data dalla pagina del calendario che viene visualizzata quando si fa clic sulla freccia verso il basso.
Select Physician (Selezionare il medico)	Pulsante di selezione ed elenco di selezione del menu a discesa relativo ai medici registrati sul sistema.
Enter Physician (Immettere il medico)	Un pulsante di selezione e due campi di immissione per il nome del medico. Da utilizzare quando il nome di un medico non è registrato sul sistema.

Tabella 36 Finestra Select Study for Review (Selezione studi per revisione), Descrizione Section/Field (Sezione/Campo) (continua)

Sezione/Campo	Descrizione
Select Patient Studies for Review (Selezione studi paziente per revisione)	<p>Un elenco selezioni di tutti i record paziente/studio sul sistema. L'elenco selezioni può essere filtrato compilando uno o più campi nella sezione "Ricerca" e facendo clic su Update List (Aggiorna elenco).</p> <p>Questo elenco può essere ordinato in base a qualsiasi colonna facendo clic sull'etichetta della rispettiva colonna. È possibile selezionare uno o più studi.</p>

Tabella 37 Finestra Select Study for Review (Selezione studi per revisione), funzioni dei pulsanti

Pulsante	Funzione
Clear All (Cancella tutto)	Cancella tutte le voci nella sezione <i>Search For</i> (Ricerca).
Update List (Aggiorna elenco)	Aggiorna l'elenco selezioni <i>Select Patient Studies for Review</i> (Selezione studi paziente per revisione) in base ai criteri contenuti nella sezione <i>Search For</i> (Ricerca) per ridurre le dimensioni dell'elenco. Se tutti i parametri nella sezione <i>Search For</i> (Ricerca) sono vuoti, viene visualizzato l'elenco di tutti gli studi presenti nel sistema.
DAP Report (Report DAP)	<p>Visualizza il report DAP per il paziente selezionato.</p> <p> Fare clic su DICOM Send (Invio DICOM), nella schermata di visualizzazione del report DAP, per inviare il report DAP alla destinazione DICOM. Include DAP Report (Includi report DAP) deve essere selezionato per includere il report DAP con le immagini inviate. In caso contrario, verrà inviata solo l'immagine.</p>
Patient Details (Dettagli paziente)	È attivato quando è selezionato un solo studio. Visualizza le informazioni paziente.
Review (Rivedi)	Visualizza la schermata Review (Revisione). Per attivare il pulsante <i>Review (Rivedi)</i> , è necessario che sia selezionato almeno uno studio.
End Session (Fine sessione)	Termina la sessione di revisione.

13.3.2 Schermata Review (Revisione)

Disponibile dalla finestra Seleziona studi per revisione e dalla schermata Image Acquisition (Acquisizione dell'immagine) facendo clic su **Review (Rivedi)**.

Figure 32 Schermata Review Images (Rivedi immagini)

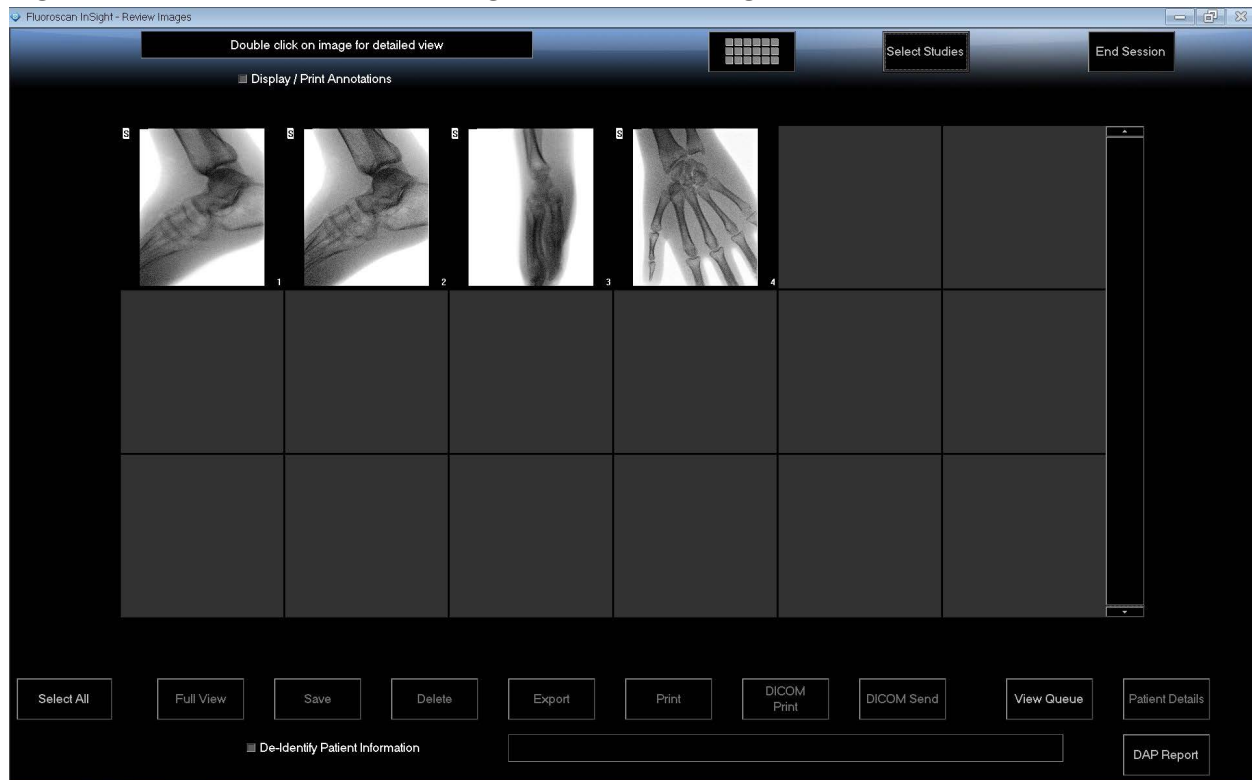


Tabella 38 Schermata Review (Rivedi), funzioni dei pulsanti




Pulsante	Funzione
Selezione modalità Display (Visualizzazione)	Determina in che modo vengono visualizzate le immagini.
	 Visualizza una riga con due immagini.
	 Visualizza due righe con quattro immagini ciascuna.
	 Visualizza tre righe con sei immagini ciascuna.
Select Studies (Select Studies)	Seleziona studi per la revisione.

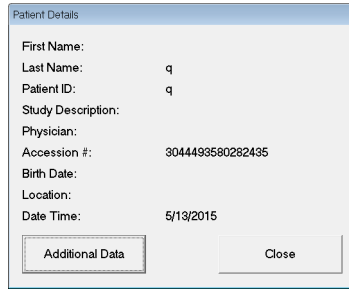
Tabella 38 Schermata Review (Rivedi), funzioni dei pulsanti (continua)

Pulsante	Funzione
Display/Print Annotations (Visualizza/Stampa annotazioni)	Visualizza o stampa le annotazioni sull'immagine visualizzata.
Select/Deselect All (Seleziona/Deseleziona tutto)	Passa tra: Select All (Seleziona tutto) – Seleziona tutte le immagini non selezionate. Deselect All (Deseleziona tutto) – Deseleziona tutte le immagini selezionate.
Full View (Vista a schermo intero)	Visualizza l'immagine selezionata nella schermata Enhanced Displayed Image (Immagine visualizzata migliorata) (Sezione 13.3.3 Schermata Enhanced Displayed Image (Immagine visualizzata migliorata) a pagina 69)
Save (Salva)	Salva le immagini o il filmato selezionati nel record paziente. Se il numero di immagini memorizzate o di minuti del filmato supera il limite di memoria, viene visualizzato un messaggio.
Delete (Elimina)	Elimina le immagini selezionate. Se è attivata l'impostazione di sistema <i>Query on Delete</i> (Query di cancellazione), viene richiesto di confermare l'eliminazione. Fare clic su Yes (Sì) per confermare l'eliminazione, su No per annullarla.
Export (Esporta)	Copia le immagini o il filmato selezionati su un supporto rimovibile. Quando è selezionato <i>De-Identify Patient Information</i> (Annulla identificazione informazioni pazienti), i dati paziente vengono rimossi dalle immagini.
Print (Stampa)	Stampa le immagini selezionate sulla stampante locale. Quando è selezionato <i>Display/Print Annotations</i> (Visualizza/Stampa annotazioni), viene eseguita la stampa delle immagini con le annotazioni. Quando è selezionato <i>De-Identify Patient Information</i> (Annulla identificazione informazioni pazienti), i dati paziente vengono rimossi dalle immagini.

Tabella 38 Schermata Review (Rivedi), funzioni dei pulsanti (continua)

Pulsante	Funzione
DICOM Print (Stampa DICOM)	Invia le immagini selezionate a una stampante di un nodo DICOM per eseguire la stampa. Quando è selezionato <i>Display/Print Annotations</i> (Visualizza/Stampa annotazioni), viene eseguita la stampa delle immagini con le annotazioni. Quando è selezionato <i>De-Identify Patient Information</i> (Annulla identificazione informazioni pazienti), i dati paziente vengono rimossi dalle immagini.
DICOM Send (Invio DICOM)	Invia le immagini selezionate a un nodo di invio DICOM. Quando è selezionato <i>De-Identify Patient Information</i> (Annulla identificazione informazioni pazienti), i dati paziente vengono rimossi dalle immagini.
View Queue (Visualizza coda)	Visualizza lo stato di tutte le richieste di invio DICOM (Sezione 13.8 Finestra View DICOM Queue (Visualizza la coda DICOM) a pagina 81)
Patient Details (Dettagli paziente)	Visualizza le informazioni paziente. Fare clic su Additional Details (Ulteriori dettagli) per visualizzare VISTA Dialog (Finestra di dialogo VISTA) (Figura 34).
DAP Report (Report DAP)	Visualizza il report DAP per il paziente selezionato. Nota: fare clic su DICOM Send (Invio DICOM), nella schermata di visualizzazione DAP Report (Report DAP), per inviare il report DAP alla destinazione DICOM.
De-Identify Patient Information (Annulla identificazione dati pazienti)	Tralascia i dettagli di informazioni protette sulla salute dei pazienti relativi a pazienti specifici.
Update Patient / Select Study (Aggiorna dati paziente/ Seleziona studio)	Durante una sessione di acquisizione, riporta alla finestra Selezione o Inserimento Paziente per consentire la visualizzazione o l'aggiornamento dei dati sul paziente. Durante una sessione di revisione, riporta alla finestra Seleziona studi paziente per revisione per consentire la selezione di un altro studio paziente.
Perform (Esegui)	Visualizzato solo durante una sessione di acquisizione. Riporta alla schermata di acquisizione immagini.
End Session (Fine sessione)	Termina la sessione corrente.

Figure 33 Patient Details (Dettagli paziente)

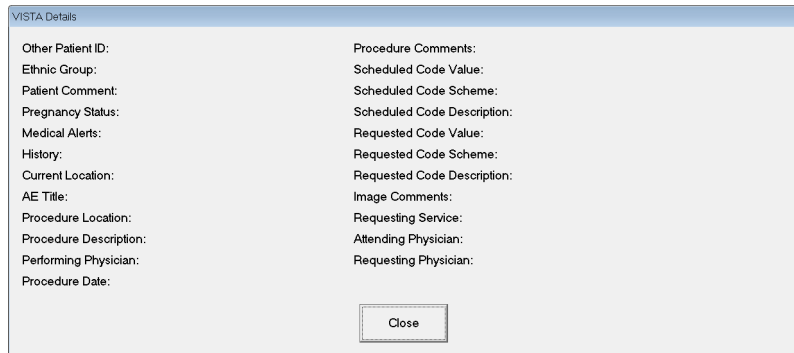


The screenshot shows a dialog box titled "Patient Details" with a light blue header. The content area is white and contains the following text:

First Name:
Last Name: q
Patient ID: q
Study Description:
Physician:
Accession #: 3044493580282435
Birth Date:
Location:
Date Time: 5/13/2015

At the bottom of the dialog box, there are two buttons: "Additional Data" on the left and "Close" on the right.

Figure 34 VISTA Details (Dettagli VISTA)



The screenshot shows a dialog box titled "VISTA Details" with a light blue header. The content area is white and contains the following text:

Other Patient ID:
Ethnic Group:
Patient Comment:
Pregnancy Status:
Medical Alerts:
History:
Current Location:
AE Title:
Procedure Location:
Procedure Description:
Performing Physician:
Procedure Date:

Procedure Comments:
Scheduled Code Value:
Scheduled Code Scheme:
Scheduled Code Description:
Requested Code Value:
Requested Code Scheme:
Requested Code Description:
Image Comments:
Requesting Service:
Attending Physician:
Requesting Physician:

At the bottom center of the dialog box, there is a "Close" button.

13.3.3 Schermata Enhanced Displayed Image (Immagine visualizzata migliorata)

Disponibile dalla schermata di revisione immagini selezionando un'immagine e facendo clic su **Full View (Vista a schermo intero)** o facendo doppio clic su un'immagine.

Figure 35 Schermata Enhanced Displayed Image (Immagine visualizzata migliorata)



Il set di strumenti è identico a quello descritto nella [Tabella 33](#)

Tabella 39 Schermata Detailed Image Viewing (Visualizzazione immagine dettagliata), funzione dei pulsanti

Pulsante	Funzione
<< (Previous Image) (Immagine precedente)	Visualizza l'immagine precedente.
Print (Stampa)	Stampa una copia dell'immagine.
Delete (Elimina)	Cancella l'immagine al momento visualizzata. Se è attivata l'impostazione di sistema <i>Query on Delete</i> (Query di cancellazione), viene richiesto di confermare l'eliminazione. Fare clic su Yes (Sì) per confermare l'eliminazione, su No per annullarla.

Tabella 39 Schermata Detailed Image Viewing (Visualizzazione immagine dettagliata), funzione dei pulsanti (continua)

Pulsante	Funzione
Return (Indietro)	Riporta alla schermata Review (Revisione).
>> (Next Image) (Immagine successiva)	Visualizza l'immagine successiva.

13.4 Gestione dei record paziente studio

13.4.1 Finestra Update Patient Study Information (Aggiorna dati paziente studio)

Disponibile per gli amministratori dal menu Tools (Strumenti) sulla Main Screen (Schermata principale).

Figure 36 Menu Tools (Strumenti)

Update Patient/Study Information

Select Patient Study

Find
Study Date

Last Name	First Name	MI	Patient ID	Sex	DOB	Accession #	Study Description	Study Date	Physician
Cine			Temp	F				5/13/2015 11:31...	
q			q	M		3044493580...		5/13/2015 10:15...	
q			q					5/13/2015 10:11...	
q			q			3044475614...		5/12/2015 12:54...	
q			q			3044475695...		5/12/2015 12:53...	

Update Patient Information

Patient Last Name

Patient First Name

MI

Patient ID

Accession Number

Female Male

Date of Birth

Month Day Year


Study Description

Update Cancel

Tabella 40 Finestra Update Patient Study Information (Aggiorna dati paziente studio), descrizione sezioni

Sezione	Descrizione
Select Patient Study (Selezione studio paziente)	Un elenco selezioni di tutti i record paziente/studio sul sistema e una sezione per i criteri di ricerca (Cerca). Questo elenco può essere ordinato in base a qualsiasi colonna facendo clic sull'etichetta della rispettiva colonna. L'etichetta del campo di immissione nella sezione Find (Cerca) cambia in base alla colonna selezionata.
Find (Cerca)	Consente di individuare rapidamente un paziente/studio.
Update Patient Information (Aggiorna dati paziente)	Visualizza le informazioni del record paziente/studio selezionato.

Tabella 41 Finestra Update Patient Study Information (Aggiorna dati paziente studio), funzione dei pulsanti

Pulsante	Funzione
Update (Aggiorna)	Aggiorna i dati paziente in tutte le immagini dello studio selezionato.  <i>Nota: il numero di accesso automatico è associato a un paziente specifico. Non cambia quando le informazioni sul paziente vengono aggiornate.</i>
Cancel (Annulla)	Chiude la finestra senza eseguire l'aggiornamento e torna alla Main Screen (Schermata principale).

13.5 Esportare immagini

Disponibile dal **menu Tools (Strumenti)** sulla **Main Screen (Schermata principale)** e dalla schermata **Review Images (Rivedi immagini)**.

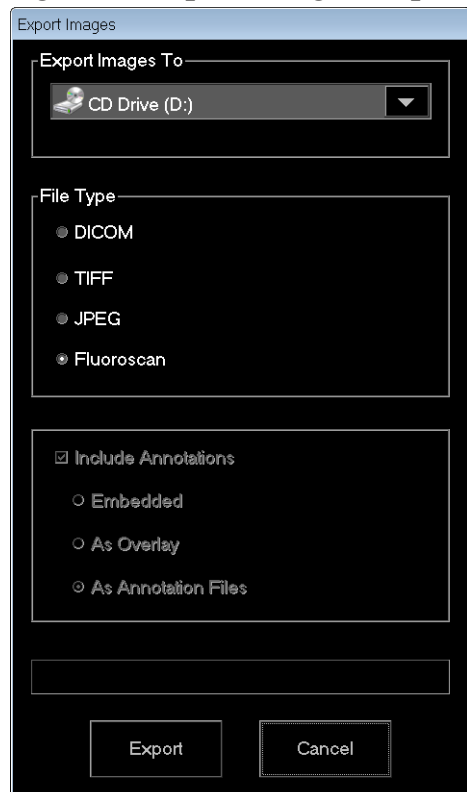
13.5.1 Esportare da schermata di revisione immagini

1. Dalla schermata **Review images (Rivedi immagini)** (Figura 37), selezionare le immagini da esportare.
2. Fare clic su **Export (Esporta)** per aprire la finestra **Export Images (Esporta immagini)** (Figura 38).
3. Selezionare le opzioni da esportare: Type and/or Annotations (Tipo di file e/o annotazioni).
4. Fare clic su **Export (Esporta)**.

Figure 37 Esportazione di immagini da schermata di revisione



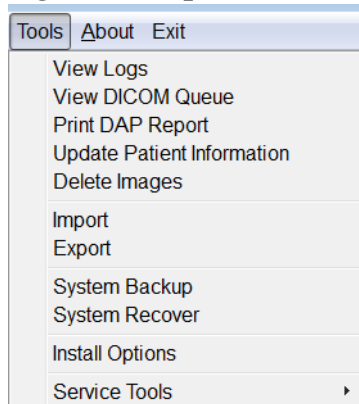
Figure 38 Export Images (Esporta immagini)



13.5.2 Esportare da schermata di revisione immagini

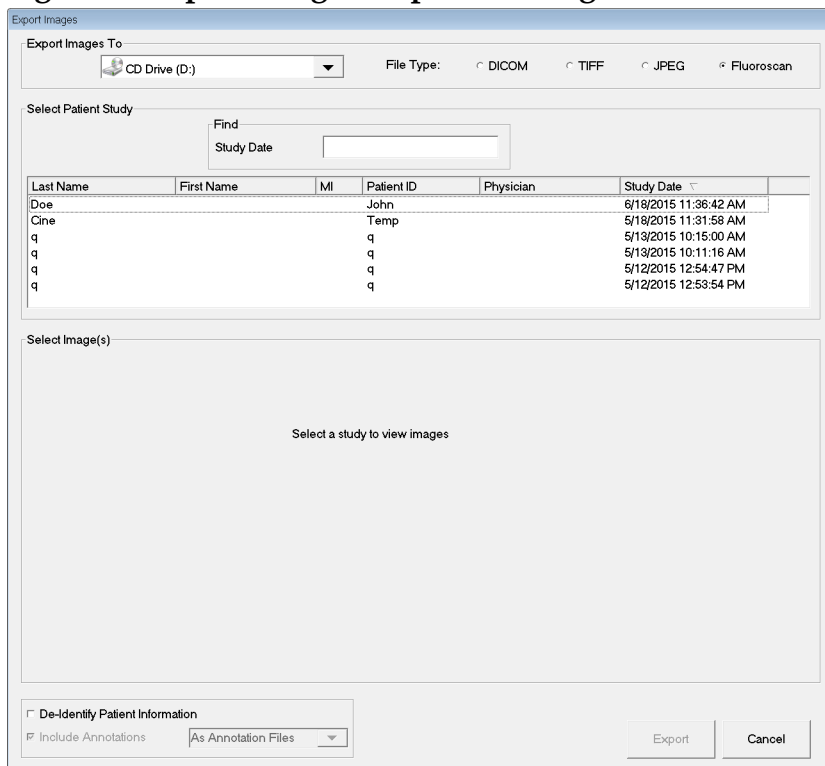
1. Dal menu **Tools (Strumenti)** (Figura 39), selezionare **Export (Esporta)**.

Figure 39 Esportazione del menu Tool (Strumento)



2. Fare clic su **Export (Esporta)** per aprire la finestra **Export Images (Esporta immagini)**.
3. Nella finestra **Export Images (Esporta immagini)** (Figura 40), selezionare gli studi da cui verranno esportati i file.

Figure 40 Export Images (Esporta immagini) dal Menu Tool (Strumenti)



4. Fare clic su **Export (Esporta)** per aprire la finestra **Export Images (Esporta immagini)**.

5. Selezionare le immagini e le opzioni per l'esportazione:
 - a. Selezionare le immagini per l'esportazione
 - b. Posizione in cui i file verranno esportati
 - c. File Type (Tipo di file)
 - d. De-identify patient information (Annulla identificazione dati pazienti)
 - e. Annotations (Annotazioni)
6. Fare clic su **Export (Esporta)**.

Tabella 42 Finestra Export (Esporta), descrizioni della sezione

Sezione	Descrizione
Export Images to (Esporta immagini in)	Un elenco selezioni dei supporti rimovibili attualmente disponibili sul sistema. <i>Other Locations</i> (Altre posizioni) consente all'utente di cercare una cartella sul sistema o in rete.
File Type (Tipo di file)	Selezione del formato del file.
Select Patient Study (Selezione studio paziente)	<p>Un elenco selezioni di tutti i record paziente/studio sul sistema e una sezione per i criteri di ricerca (Cerca). Questo elenco può essere ordinato in base a qualsiasi colonna facendo clic sull'etichetta della rispettiva colonna. L'etichetta del campo di immissione nella sezione Find (Cerca) cambia in base alla colonna selezionata.</p> <p>È possibile selezionare uno o più studi. Quando si seleziona un solo studio, tutte le immagini vengono visualizzate nella sezione Select Image(s) (Selezionare immagini). Quando si selezionano più studi, le immagini non vengono visualizzate.</p>
Find (Cerca)	Consente di individuare rapidamente un paziente/studio.
Select Image(s) (Selezione immagini)	<p>Le immagini vengono visualizzate quando si seleziona <u>un</u> solo paziente/studio. Quando si selezionano più studi, le immagini non vengono visualizzate.</p> <p>Un elenco selezioni di immagini in miniatura contenuto nel file paziente/studio selezionato.</p> <p>L'immagine selezionata è circondata da una casella bianca. È possibile selezionare più immagini. Per selezionare/deselezionare tutte le immagini, fare clic su Select All (Seleziona tutto) o Deselect All (Deseleziona tutto).</p>

Tabella 42 Finestra Export (Esporta), descrizioni della sezione (continua)

Sezione	Descrizione
De-Identify Patient Information (Annulla identificazione dati pazienti)	Quando selezionato, rimuove i dati di identificazione del paziente dalle immagini da esportare.
Include Annotations (Includi annotazioni)	Se selezionato, include le annotazioni con le immagini esportate. Le opzioni del metodo di inclusione sono: Embedded (Integrata): le annotazioni vengono inserite nell'immagine bitmap. As Overlay (Come sovrapposizione): le annotazioni vengono incluse come sovrapposizione DICOM. As annotation files (Come file di annotazione): le annotazioni vengono incluse in un file separato.

Tabella 43 Finestra Export (Esporta), funzioni dei pulsanti

Pulsante	Funzione
Patient Details (Dettagli paziente)	È attivato quando è selezionata una sola immagine. Visualizza le informazioni paziente.
Select All/ Deselect All (Seleziona tutto/ Deseleziona tutto)	Consente di selezionare o deselezionare tutte le immagini nell'elenco selezioni immagini.
Export (Esporta)	Esporta le immagini selezionate sul supporto selezionato nel formato scelto. Quando si selezionano più studi, copia tutte le immagini di ciascuno studio. <i>Le immagini non vengono eliminate dal sistema.</i>
Cancel (Annulla)	Chiude la finestra senza esportare le immagini e riporta alla Main Screen (Schermata principale).

13.6 Finestra Import Images (Importa immagini)

Disponibile dal menu **Tools (Strumenti)** (Figura 41) sulla **Main Screen (Schermata principale)**.

Figure 41 Menu Tools (Strumenti)

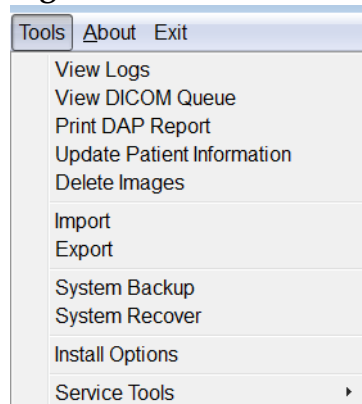


Figure 42 Finestra Import Images (Importa immagini)

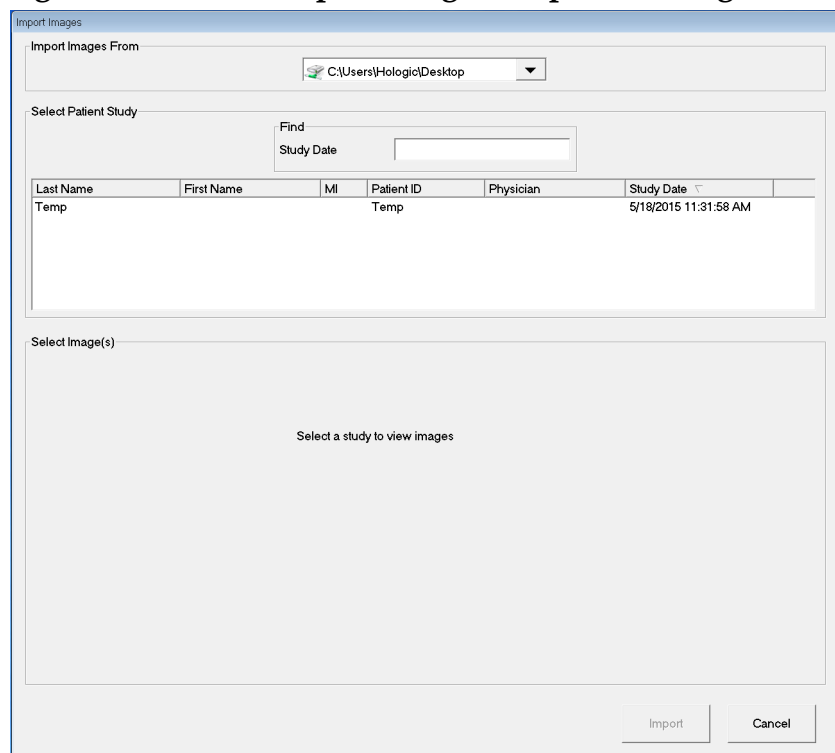


Tabella 44 Finestra Import (Importa), descrizioni della sezione

Sezione	Descrizione
Importa immagini da	Un elenco selezioni dei supporti rimovibili attualmente disponibili sul sistema. Other Locations (Altre posizioni) consente all'utente di cercare una cartella sul sistema o in rete.
Select Patient Study (Selezione studio paziente)	Un elenco selezioni di tutti i record paziente/studio sul supporto selezionato e una sezione per i criteri di ricerca (Cerca). Questo elenco può essere ordinato in base a qualsiasi colonna facendo clic sull'etichetta della rispettiva colonna. L'etichetta del campo di immissione nella sezione Find (Cerca) cambia in base alla colonna selezionata. È possibile selezionare uno o più studi. Quando si seleziona un solo studio, tutte le immagini vengono visualizzate nella sezione Select Image(s) (Selezionare immagini). Quando si selezionano più studi, le immagini non vengono visualizzate.
Find (Cerca)	Consente di individuare rapidamente un paziente/studio.
Select Image(s) (Selezione immagini)	Le immagini vengono visualizzate quando si seleziona <u>un</u> solo paziente/studio. Quando si selezionano più studi, le immagini non vengono visualizzate. Un elenco selezioni di immagini in miniatura contenuto nel file paziente/studio selezionato. L'immagine selezionata è circondata da una casella bianca. È possibile selezionare più immagini. Per selezionare/deselezionare tutte le immagini, fare clic su Select All (Seleziona tutto) o Deselect All (Deseleziona tutto) .

Tabella 45 Finestra Import (Importa), funzioni dei pulsanti

Pulsante	Funzione
Patient Details (Dettagli paziente)	È attivato quando è selezionata una sola immagine. Visualizza le informazioni paziente.
Select All/ Deselect All (Seleziona tutto/ Deseleziona tutto)	Consente di selezionare o deselezionare tutte le immagini nell'elenco selezioni immagini.
Import (Importa)	Importa le immagini selezionate nel sistema.
Cancel (Annulla)	Chiude la finestra senza importare le immagini e torna alla schermata principale.

13.7 Finestra Delete Images (Elimina immagini)

Disponibile per gli amministratori dal menu Tools (Strumenti) sulla **Main Screen (Schermata principale)**.

Figure 43 Delete Images (Elimina immagini)

Select Patient Study

Find
Study Date

	Last Name	First Name	MI	Patient ID	Physician	Study Date
<input type="checkbox"/>	Doe			John		6/18/2015 11:36:42 ...
<input type="checkbox"/>	Cine			Temp		5/18/2015 11:31:58 ...
<input type="checkbox"/>	q			q		5/13/2015 10:15:00 ...
<input type="checkbox"/>	q			q		5/13/2015 10:11:16 ...
<input type="checkbox"/>	q			q		5/12/2015 12:54:47 ...
<input type="checkbox"/>	q			q		5/12/2015 12:53:54 ...

Select Image(s)

Select a study to view images

Delete Cancel

Figure 44 Patient Selected (Paziente selezionato)

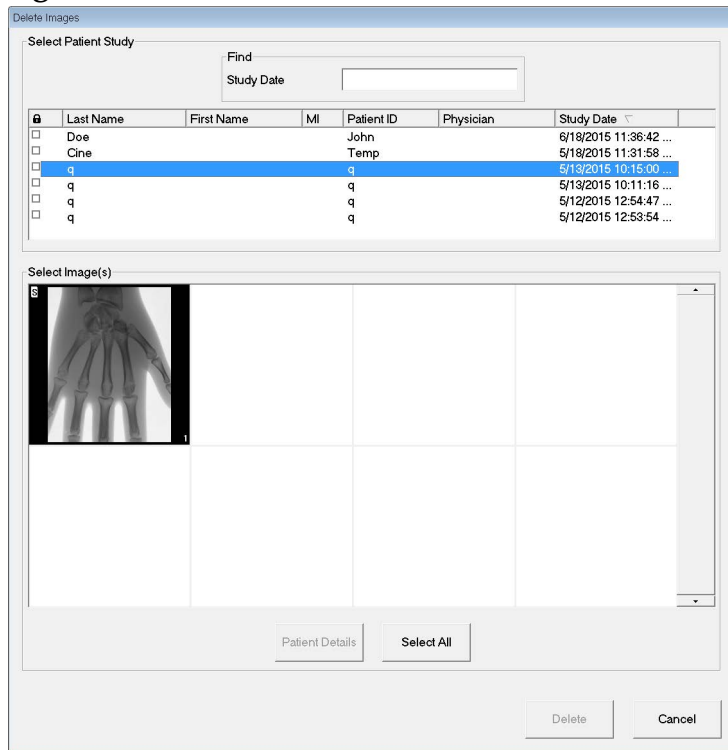


Figure 45 Immagine selezionata per l'eliminazione

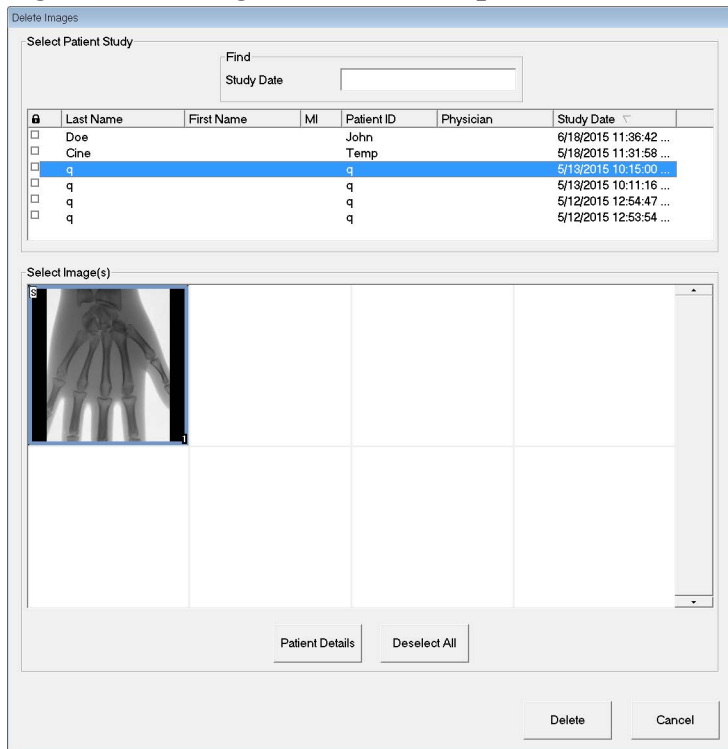


Tabella 46 Finestra Delete Images (Elimina immagini), descrizione delle sezioni

Sezione	Descrizione
Select Patient Study (Selezione studio paziente)	<p>Un elenco selezioni di tutti i record paziente/studio sul sistema e una sezione per i criteri di ricerca (Cerca).</p> <p>Questo elenco può essere ordinato in base a qualsiasi colonna facendo clic sull'etichetta della rispettiva colonna. L'etichetta del campo di immissione nella sezione Find (Cerca) cambia in base alla colonna selezionata.</p> <p>È possibile selezionare uno o più studi. Quando si seleziona un solo studio, tutte le immagini vengono visualizzate nella sezione Select Image(s) (Selezionare immagini). Quando si selezionano più studi, le immagini non vengono visualizzate.</p>
Find (Cerca)	Consente di individuare rapidamente un paziente/studio.
Select Image(s) (Selezione immagini)	<p>Le immagini vengono visualizzate quando si seleziona <u>un</u> solo paziente/studio. Quando si selezionano più studi, le immagini non vengono visualizzate.</p> <p>Un elenco selezioni di immagini in miniatura contenuto nel file paziente/studio selezionato.</p> <p>L'immagine selezionata è circondata da una casella bianca. È possibile selezionare più immagini. Per selezionare/deselezionare tutte le immagini, fare clic su Select All (Seleziona tutto) o Deselect All (Deseleziona tutto).</p>

Tabella 47 Finestra Delete Images (Elimina immagini), funzione dei pulsanti

Pulsante	Funzione
Patient Details (Dettagli paziente)	È attivato quando è selezionata una sola immagine. Visualizza le informazioni paziente.
Select All/ Deselect All (Seleziona tutto/ Deseleziona tutto)	Consente di selezionare o deselezionare tutte le immagini nell'elenco selezioni immagini.
Delete (Elimina)	Elimina le immagini selezionate nell'elenco selezioni immagini dal sistema InSight FD. Quando si selezionano più studi, vengono eliminate tutte le immagini di ciascuno studio. Se è attivata l'impostazione di sistema Query on Delete (Query di cancellazione), viene richiesto di confermare l'eliminazione. Fare clic su Yes (Sì) per confermare l'eliminazione, su No per annullarla.
Cancel (Annulla)	Chiude la finestra senza eliminare le immagini e torna alla schermata principale.

13.8 Finestra View DICOM Queue (Visualizza la coda DICOM)

Disponibile dal menu Tool (Strumenti) e dalla schermata Review Images (Rivedi immagini).

Figure 46 View DICOM Queue (Visualizza coda DICOM)

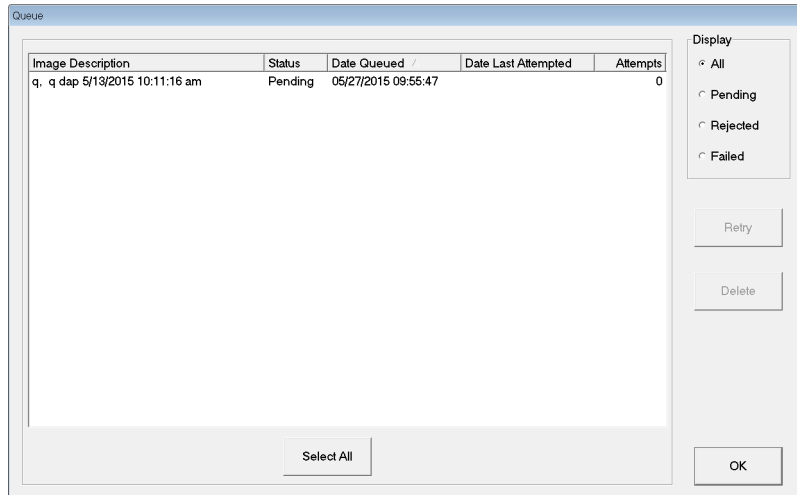


Tabella 48 Finestra Coda, Descrizione delle sezioni e funzione dei pulsanti

Sezione/Pulsante	Descrizione/Funzione
DICOM Queue List (Elenco Coda DICOM)	Elenco selezioni delle informazioni di richiesta coda che possono essere filtrate.
Display (Visualizzazione)	Filtra l'elenco selezioni in base al pulsante di opzione selezionato.
Select All/ Deselect All (Seleziona tutto/ Deseleziona tutto)	Seleziona o annulla la selezione di tutte le richieste DICOM elencate nell'elenco Coda.
Delete (Elimina)	Elimina le richieste DICOM selezionate.
Retry (Riprova)	Il sistema prova a inviare di nuovo le richieste DICOM selezionate.
OK	Chiude la finestra Queue (Coda) e ritorna alla schermata precedente (Main Screen (Schermata principale) o Review Images (Rivedi immagini)).

14 Manutenzione del sistema

14.1 Backup del sistema

Tutti gli utenti possono eseguire il backup della configurazione del sistema e dei dati di calibrazione su un supporto rimovibile selezionato, scegliendo System Backup (Backup del sistema) dal menu Tools (Strumenti) nella Main Screen (Schermata principale).

14.2 System Recover (Ripristino del sistema)

Gli amministratori possono ripristinare la configurazione del sistema e i dati di calibrazione da un supporto rimovibile selezionato, scegliendo System Recover (Ripristino del sistema) dal menu Tools (Strumenti) nella Main Screen (Schermata principale).

14.3 Pulizia

Le superfici esterne del braccio a C mini InSight FD devono essere pulite una volta alla settimana e ogni volta che si sporca. Pulire le superfici esterne dell'armadietto, del braccio flessibile e del braccio a C con un panno morbido, o un tessuto senza filacci monouso imbevuto di acqua, isopropanolo o metanolo. Disinfettare usando una soluzione di candeggina al 10%. Pulire le superfici senza strofinare. Per pulire lo schermo a sfioramento del monitor è possibile usare un detergente per vetri disponibile in commercio.



Avvertenza *Scollegare l'apparecchiatura dalla fonte di alimentazione CA prima di applicare qualsiasi detergente o disinfettante al sistema.*

14.3.1 Disinfettanti raccomandati

Tabella 49 Salviette raccomandate

Detergenti
Salviette monouso germicide PDI Super Sani-Cloth
Panno monouso germicide PDI Sani-Cloth plus

Tabella 50 Prodotti chimici raccomandati

Tipo di base	Prodotti tipici
Cloro (soluzione al 10% massimo)	Clorox, Novalsan
Formaldeide	Soluzione di formaldeide al 37%, Vinco Formaldegen

Tabella 50 Prodotti chimici raccomandati (continua)

Tipo di base	Prodotti tipici
Glutaraldeide	Aldacide 200, Lysofume, Wavicide
Famiglia del fenolo	Lysol I.C., Beaucoup, Magna Clean, Tek-Trol
Alcool	Cavicide, Isopropyl Alcohol, Medicide
Ossidanti	Soluzione di Perossido di idrogeno al 3%, serie Lifeguard
Ammonio quaternario	Roccal-D, Bacto-Sep, Parvosol
Acqua e sapone	

14.4 Manutenzione preventiva

Hologic raccomanda che la manutenzione preventiva sia eseguita da personale autorizzato almeno una volta all'anno.

HOLOGIC®



Hologic, Inc.
36 Apple Ridge Road
Danbury, CT 06810 USA
1-800-447-1856

Rappresentante per
il Brasile

Imex Medical Group do Brasil
Rua das Embaúbas, 601
Fazenda Santo Antônio
São José/SC
88104-561 Brasil
+55 48 3251 8800
www.imexmedicalgroup.com.br



Hologic BV
Da Vincilaan 5
1930 Zaventem
Belgium
Tel: +32 2 711 46 80
Fax: +32 2 725 20 87

CE
2797